

15

12

Zeemiga

Rihgas Johna draudses wezzaka
Mabzitoja

Heinrich Gottlieb Velsch

dsihwes-gabjums un behru-deena,

to

winna draudsei par paleekamu
peeminnu

farakstija

M. R e i t a n.

Rihgâ 1849,

drikkēhts un dabujams pee W. J. Häcker.

L V B
157205

28

B r i h w d r i k k e h t
peh; tahm eefsch liffumeem nospreestahm finnahn.
Rihgâ, 11tâ August-mehn. deenâ 1849tâ gaddâ.

Dr. C. E. Napieršky,
drillejamu grahmatu pahrluhkotajs.

N^o 644.

Gegen den Druck dieser Schrift ist von Seiten des Rigaischen Evangelisch-Lutherischen Stadt-Consistoriums nichts einzuwenden.

Riga Stadt-Consistorium am 20. Juli 1849.

F. Germann, Praes. cons.
J. Bdtzführ, Secr.



1849
Riga

Sirdsmihla Zahna draudse!

Das Kungs pahr dshwibu un nahwi muhs gan grubti pahrbauda, jo gan drihs eeksch weena pascha gadda laika trihs mihlus Gannus mums atnehme. Teescham m s gan tahdas winna schehlastibas ne effam zeenigi, fa tahdus labbus gannus mums dahwinaja un ta deht ne warram wis prett winnu furneht, fa tohs mums atkal irr atnehmis, bet pasemmotees appaksch winna wissu-warrenas rohkas un luhgtees, lai muhs atkal apdahwina ar labbu strahdneeku fawâ wihna-kalnâ.

Zuhs, mihli draudses-beedri, kahrojeet kahdu peeminu tà pat no fawa lohti mihla aigahjuscha Ganna dshwoschanas, fâ arri no tahs muhscham ne aismirstamas Winna behru-deenas. Daschi no Zums, kas to sun, fa es ar

flis effoht. Winsch tam lifke ateet pee sewis namma
 un jo labbaki winna sapraschānu ismeklejis, apfoh-
 lija gahdaht, ka schis jaunellis, prohti, muhsu mih-
 lais Pehsch, jo wairak tiktu eeksch mahzibahm dibbi-
 nahts. Un Juhs, mihli draudsēs-beedri, jau sinnat,
 ka fur mihlais Trey bij' ko fohlijees, tur winsch
 arri ne atlaidahs sawu wahrdu tikkufchi peepildiht.
 Aleksandera ffohlas ffohlmeisters winnam dewe to
 labbako leezibu un ta dehl zaur mihla mahzitaja
 Trey gahdaschānu winsch August mehnesi 1830tā
 gaddā tiffe usnems Dohmes-ffohlā — bes maksas;
 un kad winsch arri tē tā uszihtigi us preekschu dsin-
 nahs, ka zitteem par preeksch-sihmi derreja, tad wehl
 no pilssehtas rahtes ifgaddā dabbuja to gohda-maksu,
 kas teem uszihtigakeem ffohlas-mahzefleem teef pee-
 schkirta. Schē winsch samahzijahs trihs gaddus un
 wissas mahzibas-kahrtas ar gohdu un saweem ffoh-
 las = mahzitajeem par preeku zauri gahje. Tad nu
 winsch, 1833schā gaddā, 16 gaddus wezs buhdams,
 tiffe paschā Gimnasiauma ffohlā eekschā, fur peezus
 gaddus mahzijahs, un prohti, atkal pa brihw' un tē
 arri to gohda = maksu no zeenigas rahtes dabbuja.
 Schē nu winnam bij' pats ihstais plaujams laufs,
 fur winna pehz mahzibas isflahpis gars warreja
 smeltees. Tā nu ar gudribahm puschkohts, ar bran-
 gahm ffohlas-leezibahm pagohdinahs, Juli mehnesi
 1838 aisgahje us Tehrpatas augstu ffohlu, tur pil-
 nigi fataisitees us to swehtu dwehseles-ganna am-
 matu, us ko ar meef' un dwehseli bij' nodeweēs.
 Tehrpatas ffohlā winsch palikke lihds Nowember meh-
 nesim 1842 un tad ar gohdu un flawu puschkohts
 mums wisseem par preeku pahrnahze mahjā. Labbu
 flawu winnam dewe wissi ffohlas-mahzitaji un pats
 professera kungs — kà to pats ar sawahm ausim
 tikku dsirdejis — teize, ka tahdu gudribu pahrklaus-

fchanà gan pee daubseem ne atrohdoht, fà pee fcha kandidata effoht atraddis.

Gan weegli winnam tee ffohlas gaddi ne bija wis, un daschs trubkums winnam peegahje, pahr fo tee jaunekli ne fo ne sinn, kam wezzaki ar pilnu rohku wiffàs leetàs warr palihdsibu sneegt. Gan arri Deews mohdinaja daschas mihligas firdis, fas winnam tik tabl' palihdseja, fa warreja us preekschu tikt un fchohs fawus lab'darritajus winsch, kamehr dsihwoja, weenumehr ar pateizibu peeminneja. Sewischki pee wahrdeem peeminname: winna tehwa mahfa un fchahs laulahts draugs tas Liggeris Chk, fur pa wissu to laifu, kamehr tè Rihgas ffohlàs gabje, peemitte un daschu labbu baudija; winna krusst'tehws Heinrich Gottlieb Kröger, taggadejs pahrwalditajs to Krihsburges muischu Kursemmè; fcha mahfa, ta zeeniga kohymanna atraikne Fenger; — bet pahr wisseem muhsu wezs mihlsch pee Deewa aigahjis mahzitajis Trey, — tas winnu ihsti fà fawu paschu dehlu turreja, zeenija un apgahdaja ar padohmu un palihgu, fur ween warreja un spehja, — itt fà paredsedams, fa pehzaf winnam ihsti par dehlu palikfchoht.

Ihsu laizinu ween muhsu nelaihtis dsihwoja kandidata fahrtà — jo 28tà Juhli 1844 winsch par tahdu tikke apstiprinahts, — bet arri fcho ihfu laizinu ne likke wolti pa-eet; strahdaja zittus mahzidams, dauds neluhkodams, woi pasaule to ar pateizibu, atsinne woi ne. Beidsamu laizinu winsch pahrdaugawas pee ta fabrika kunga Smit par mahjas = ffohlmeisteri nodsihwoja un ir paschà pilssehtà daschàs weetàs wehl stundu-ffohlu turreja.

Kad 1846tà gaddà mums wisseem tahs behdas usnahje, fa muhsu mihlam wezzakam mahzitajam Trey bij' ja-aiseet us zittu weetu, un winna weetà

tas ta laika jaunakajs mahzitajs Schirren palikke par wezzako mahzitaju pee mums; tad zeeniga Nihgas Rahts, itt ka muhsu firds=dohmas sinnadama, muhsu mihlu tautas = brahli P ehfch iswehleja par jaunako mahzitaju pee mums. Ak tawu preeku un lihgfimibu, ar kahdu draudse winnu usnehme, jo jau bij' mums pasihstams tizzis zaur to, ka sawas kandidata deenas daschu reis spreddiki fazzija muhsu basniza. Muhsu basnizas=teesa winnu pahrlausinajuse, un par ihsten derrigu atradduse, ar preeku par muhsu mahzitaju apstiprinaja un eeswehtija. Sta Janwar deena 1847 bij' ta deena, kad winnu muhsu basniza eewedde un bes wissa ta gohda, ko basnizas preeksch=neeki winnam sagahdaja, draudse to apfweizinja ar sawadu gohda=dseefmu, ko us isrohtatu papihri drikketu winnam pasneedse. Ganna mihlestiba us draudsi bija leela, jo dsinnahs ar wissu mees' un dwehseli muhsu dwehfeles kohpt, bet draudses mihlestiba us Gannu arri ne bija masa, jo to warreja redseht pee ta, ka ifswehtdeenas basniza bij' ka peebahsta ar flausitajeem. Tanni pascha mehnesi, prohti 30ta Janwar 1847, Winsch eedewahs fwehta lauliba ar sawa mihla waddona, ta muhsu muhscham gohda peeminnama wezzaka mahzitaja Trey wezzako preileni Hermine, ar ko gan laimigi, — bet ak! tik ihfu laizinu — kohpa dsihwoja. Ta kashu=deena bij' leela gohda= un preeka = deena wissai draudsei; basniza, kaut gan darba = deenas wakkara, bij' ka spraustin peesprausta ar draudses=behrneem. Un kad nu wehl mihla Trey bals atskanneja, kas pats sawu behrnu ar to jaunu mahzitaju salaulaja, tad dauds skannas preeka=raudas bij' dsirdamas draudses starpa. Arri schinni deena draudse ar sawadu gohda=dseefmu winneem labbu laimi wehleja.

Gan ihstu firds=draugu Deems muhsu nelaimim

bij' dahwinajis, — bet kad man taggad ja-stahsta pahr winnu ihfu laulibas dsihwi un pahr wissu to muhscha dallu, ko sadshwoja no tahs laimigas kahsudeenas lihds kappamallai, — tad manna rohka fahf trihzeht un spalwa wairs ne grihb tezzeht pa papihri! Tè gan ja-nopuhshahs un ja-fakka: Kungs, kapehz tu tik gruhti pahrbaudi scho, ko muhsu firdis tik gau-schi mihlo un ko mehs no wissas firds kahrojam redseht itten laimigu! Bet tè mums tas Wissu-speh-zigajs un wissu-gudrakajs atbild tà: „Mannas doh-mas naw juhsu dohmas un manni zelli naw juhsu zelli.“ Wirsch taggad skaidrà gaismà buhdams pats to jau itt skaidri atsiht, kapehz tam tà un ne zit-tadi bij' ja-noteek. Pirmais behdu-notikkums bija, ka mihla mahte winnam nomirre Stà September 1847, ko karstas affaras leedams pats semmes-kleypi guldinaja 15tà September deenà Hagelskälna kappòs. Dhtrà gaddà atkal tahs behdas gaddijahs, ka deh-linsch peedsimme — nedshws un mihla laulata drau-dsene ilgi gau-schi slimma gulleja. Paschá wassarà pehrnà gaddà, kad ta breefmiga kohlera = fehyga tè muhsu pilssehtà plohsijahs, tad winnu tas bahr-gakais spehreens trahpija, kas tik dsilli winna firði aisgrahbe, ka wairs ne warreja un ne warreja at-spirgtees.

Mums wisseem irr sinnams un paschi to redse-jam, kà mihligi schis pahris kohpà dsihwoja, kà weena firds un weena dwehsele. Winni derreja par ihstu preeksh = shmi katram us to, kà ja-dshwo laulibà. Winni arri bij' firds = mihligi un pasemmigi prett katru, ir to wismasako winni mihli eeraudsija un apfweizinja un katrà waijadshbà padohmu sneedse, kur ween warreja. Winna ta mihliga Gaspascha ne smahdeja wis muhsu wallodu un Deewa namnu, kà daschs pufskohka-lehzejs no muhsu tautas; ikkatrà

fwehtdeenâ winnu redsejam tē muhsu widdū; taggad —
 ak! jau no pehrna gadda Zuhli mehnescha redsam to
 weetinu tufschu! — Gan winsch ihpafchu waffaras=
 mittekli bij' ihresis Saslaukâ un no firde wehlejahs,
 kaut mihla gaspascha pa to bahrgu fehrgas=laike tē
 buhtu palikkuse. Bet winna atkal tik pat karsti winnu
 mihlodama, ne gribbeja ne weenu stundinu winnu
 weenu atstah, ihpafchi tahdâ bahrgâ laikâ un ta deht
 gan mas tē fallumâ mitte, bet arween' wianam lihds
 gahje pilssfehtâ eefschâ, us winnu tâ runnadama:
 „es ne gribbu zittur buht, kâ ween tur, fur tu effi.“
 Bet tâ tas ne gahje wis ilgi. Kohlera-fehrga fa=
 grahbe winnu, to mihlu zeenigu mahiti, itt nitni un
 pehz tam tuhlin karstuma=drudsis paffak, kâ ne ko
 wairs ne spehje lihdsfeht dokteru ffunstes un mihliga,
 ruhfiga kohpshana; jo 16tâ Zuhli deenâ tas nah=
 wes-engel's winnai peestahjahs un mihlodamam lau=
 latam draugam no rohkahm isnehme. 23schâ Zuhli
 deenâ mehse winnu Zahna=kappôs gulbinajam kar=
 stas affaras leedami; bet kas bij' wiffas muhsu affa=
 ras prett tahm affarahm, ko laulahts draugs lehje
 un prett tahm firde=fahpehm, kas winna firde kohde!
 Winsch pats tobrihd mehde fazziht: „kohlera-fehrga
 muhsu pilssfehtâ gan mittesees, bet no mannas firde
 ta ne suddihs nekad! Ja man ne buhtu tas gan=
 nams pulks no Deewa ustizzehts, tad es gan itt
 ne ko zittu no Deewa ne luhgtohs, kâ nahwes=stun=
 dinu jo drihs. Pasauke manni wairs ne warr ee=
 preezinaht, — to preeku, kas man derr, tik atraddi=
 schu winn'pufs kappâ.“ Un tâ arri bij'.

Bes wiffahm schahm grubtahm behdahm muhsu
 nelaikim arri bij' grubts darbs! Jau no Janwar
 mehnescha 1848 wezzakajs mahzitajs palikke flims
 un — wairs basnizâ ne eenahze, kamehr to 30tâ
 April gulbinajam semmes=klehpi. Draudse leela, kâ

diweem mahzitajeem peeteef deesgan fo strahdaht un nu ar to fehrgas-laiku tahs darrifchanas bij' jo leelas. Daschu deen' lihds wakkaram ne dabbuja pee galda apfehstees un gohdigi pachst. Ak, zif dauds reis, kad usprassiju, ka winna wesselibu stahwoht, winsch atbildeja: „Man ne mas ne atleef wallas apdohmatees, woi esnu flims woi wessels! No darbeem peekuffis ap pufsnakti gulta eeleekohs, no dohmahm un pahrdohmaschanahm nopuhlehts no gultas peezellohs!“ Un tas arri bij' teefa!

17ta Dezember mehnescha deena pehrna gadda us draudses firsniugu kahroschanu Winnu eezehle par wezzako mahzitaju pee mums un draudse, ais leela preeka pahr to, winnu atkal apfweizinja ar sawadu gohda=dseesmu, kas bij' drikketa ar raibahm pehrwehm. Mufsu nelais tas mums preezigeem draudses=behrneem atbildeja: „Pateizohs jums, mihi brahli, par to gohdu, fo juhs man darrat; es pahr to juhsu mihlestibu gan preezajohs, bet jo leelaks preeks man tad buhtu, kad manna mihta feewina wehl dsihwotu, jeb kad scho gohdu buhtu dabbutis tas, kas jo zeenigaks pahr manni un kam es to jo wairak wehlu ne ka fewim.“ — Ne zif ilgi pehz tam, scha gadda efsahkuna, pahrnahze mihlais tehtits Trey no sweschuma mahja un teize, ka grihboht no augstakas basnizas=teefas isluhgtees to brihwibu, kahdu laizinu atpustees te pee mihleem sawejeem. Mufsu nelaim tas bij' par leelu preeku un winsch zerreja te pee tehtina daschu eepreezinadamu padohmu atrast gruhda brihdi. Bet — ir te bij' Deewa dohmas zittadas, ne ka mufsu dohmas! Jums mihleem wisseem tas labbi sinams, ka arri schis no mums wisseem mihlohts Tehws peepeschi ito schis pasauls atschibras. —

Ta tad nu mufsu nelais atkal palikke ween-

tulis un jo wairaf nofkummis zaur schahm behdahm, ka winnam sawu mihlu waddonu un tehwu, kas winnam tif dahrgs un mihlsch palizzis, bij' ja-pa-glabba semmes-flehyt — kas notikke tanni 30tâ Jan-war f. g.

No scha laika Winsch jo wairaf wahrge un pee dascha pahra, fo laulaja, Winsch teize: „Man tâ rahdahs, ka schis tas beidsamais pahris, fo laulaju.“ Atkal zittu reis tâ: „To gan labbi paredsu, ka es buhschu tas pirmais, fo nomirruschu no scha namma isnessihs.“ Wehl zittu reisi tâ: „Kad ohtris mahzitajs atnahs, tad es liffchohs gultâ un aismigschu tai meegâ, no ka tif tanni leelâ deenâ mohdischohs.“ — Tâ mihlais Deews pats jau Winnam bij' ihsti lizzis paredseht, ka Winsch sawu tezzeschanu drihs pa-beigfchoht. Peekuffis no faweem grubteem ammata-darbeem, kas Winnam wehl arween' weenam pascham bij' ja-strahda, pats arri wehlejahs tift atraisihts un pee Kristu buht, kur Winna firds-mihli jau papreeksch' aigahjuschi. Gan Winnam arri bij' schehl tif drihs atstah to draudst, kurras widdû usandstis un kurre tas kungu Kungs Winnam ustizzejis kohpt; bet kad meefas-spehki jo deenas gurte, tad teize: „Lai noteek ta Kunga prahts.“ Ar leelu ilgofchanu Winsch gaidija us paligu, jo tad gibbeja us kahdahm deenahm isbraukt us semmehm atpuhstees, un bija arri drihs tas brihdis klah, kad tam iswehletam jaunakam mahzitajam bij' ja-atnah, — bet Deews to bij' zittadi nodohmajis. Pirmâ Mai deenâ Winnam jau gauschi grubt' nahzahs sawu spreddiki fazziht, — bet Winsch taf runnaja dedstigi un ar garra-karstumu kâ jau eeraddis. Dhtrâ deenâ pehz tam jau liffahs gultâ, fuhdsedams par galwas sahpehm; bet arween' pats to dohmaja, ka schahs sahpes pahreefchoht, un ar jauno mahzitaju, kas nu

bij' atnaxjis, farunnajahs, un tam stahstija, ka di-
 was gruhthas deenas effoht preekschâ, prohti: deb-
 bes-braukschanas-deena un pirma waffaras-swehtku-
 deena, kad pulks darba buhschoht, jo us tahm dee-
 nahm nahfoht dauds laudis pee Deewa galda. Tad
 buhschoht abbeem ko strahdaht. Bet luh', Winsch
 wairs ne dabbuja scho darbu strahdaht. No auksta
 drudschâ peesittahs karstuma-drudsis (Nervensieber)
 un ar to nu sawahrge gruhthi, gruhthi zihnidamees,
 diwas neddelas, kamehr 16tâ Mai no rihta ap pulk-
 sten 9 eegahje ta Kunga meerâ un preekâ to algu
 fanemt par sawu gruhthu, gruhthu strahdaschanu. Gan
 mihta un ruhpiğa kohpschana ne truhke, pahr ko wissâ
 spehkâ gabdaja Winna pee Deewa aisgabjuscha lau-
 lata drauga mahte, kas winnu arri tâ mihtloja, kâ
 sawu meesigu dehlu un dokters ar sawu padohmu
 isdarbojahs, zif ween zilweku spehkâ stahw; bet ko
 tur eespehs zilweki, kur Deews tas Kungs zittadi
 nodohmajis! — Kâ schi behdu-sinna katra draudses-
 lohzekla firdi fatreeze, to man gan ne waijadsehs
 ne weenam no jums stahstih; jo katris, kas pee
 schihs draudses peederr un kas to mihtlu Aisgabju-
 schu pasinne, pats sawâ firdi to fajutte. Ta sinna
 itt ahtri ispaudahs pa wissu draudsi un kas ween
 spehje, tas dewahs turp' us ta mihta Ganna dsih-
 wokli, raudsicht, woi arr' tas riktigi effoht teesa?
 Jo ne weens us to ne bij' dohmajis, ka tâ notik-
 schoht. No man tē stahstih pahr tahm ne skaitamahm
 karstahm assarahm, kas lihjuschas, lihst un lihs ar-
 weenu, kamehr kahds no scheem draudses lohzekleem
 wehl dsihwohs!

30ta Mai deena bij' ta behru-deenâ. Skum-
 miga deena wissai draudsei! Tē gan ne bij' ne
 weens redsams ar faufahm azzim. Ne tik ween pee
 muhsu draudses peederrigi, bet arri sweschi un ir

tahdi, kas ne peederr pee muhsu tizzibas, bet kas tik ween Winnu passinnuschi, raudaja ruhstas affaras! Un kà nu ne raudahs pahr tahdu! Basniza bij' kà peebahsta lauschu pilna, kas raudadami luhkojabs us to ispuschkotu sahrku, kur eekschà gullejatas dahrgais Gans, kas gan ihfu laizinu muhs waddijis us tahm sahlainahm Deewa wahrdu gannibahm, bet tak tik dauds labba darrijis un tahdu peeminuu schai draudsei sirdis atstahjis, ko muhscham ne aismirsihs. Papreeksch dseedaja to Wahzu dseefmu:

Melod.: Wie sie so sanft ruh'n.

So ruh'n in Christo alle die Seinigen von ihrer Arbeit, die sie in Gott gethan, und ihre Werke folgen ihnen nach in des ewigen Friedens Hütten.

Von ihren Augen wischt er die Thränen ab. Sie kommen freudig, bringen die Garben ein. — die weinend gingen, edlen Samen trugen in Hoffnung, in Lieb' und Glauben.

Preis, Ruhm und Ehre sey dir, o Gott, gebracht für deine Werke, die du an uns gethan: daß, wie in Einem Alle sterben, ewig in Einem sie wieder leben!

Kad schi dseefma bij' nodseedata, tad Pehtera basnizas jaunakajs Mahzitajs Taube turreja jauku lihka-runnu Wahzu wallodà, kas tà skann:

Herr, stärke uns den Glauben! So beten wir immer anhaltender und immer inbrünstiger, je weiter unser Leben uns führt, je ernster, je tiefer eingreifend, je schmerzlicher unsere Schicksale, unsere Erfahrungen werden. Herr, stärke uns den Glauben! so beten heute hier an diesem Sarge ein von Gott gesegneter, ein von Gott schwer geprüfter Vater, eine hochgeachtete Frau, die dem Vollendeten, dem diese Feier gilt, in seinen letzten Lebensjahren unter eigenen schweren

Prüfungen eine so treue Mutter gewesen ist und in ihm einen guten Sohn beweint, — wir Amtsbrüder und Freunde des Verklärten, die wir wieder einen Theuren unserem Kreise entnommen sehen. Herr, stärke uns den Glauben! so betet eine große Gemeinde, die in aufrichtiger Herzenstrauer ihren Verlust erkennt und tiefgebeugt in noch nicht 13 Monaten den dritten treuen Hirten weinend heute zu Grabe trägt. — O erhöre denn unser Gebet, du treuer Gott, du gnadenreicher Vater, und laß es uns erfahren und laß es uns bewähren: Das Reich Gottes stehet nicht in Worten, sondern in Kraft! Amen.

Text: 2 Korinth. 5, 7—10.

Der Pilgergang in die Heimath

ist es, auf den unser Text und unsere Feier uns hinweist; laffet uns, christliche Leidtragende, ihn mit dem Blicke auf den Vollendeten nach des Apostels Anleitung näher bezeichnen.

Paulus schreibt: „Wir wandeln im Glauben und nicht im Schauen,“ also unser Pilgergang ist ein Gang des Glaubens. — Nicht einmal das tägliche Leben, das Menschliche und Irdische vermögen wir ohne Erleuchtung aus Gott zu überschauen, das zeigen die traurigen Verirrungen unserer Zeit, das zeigen die Widersprüche im menschlichen Wissen und Streben; viel weniger fassen wir durch uns selbst den Rath Gottes und seinen Gnadenplan mit uns, und deshalb schließt der Christ sich dem an, welcher uns gemacht ist von Gott zur Weisheit und zur Gerechtigkeit und zur Heiligung und zur Erlösung; er sucht und findet in seinem Glauben all' sein Heil für Zeit und Ewigkeit. —

Im Glauben wandelte unser Verkürter. Durch ungewöhnliche Fügungen Gottes ward er auf eine Bahn gelenkt, die seinen ersten Lebensverhältnissen fern lag; durch viele Liebeszüge zog Gott ihn zu seinem Sohne, und wie er dankbar die Barmherzigkeit Gottes in den freundlichen Bemühungen der Wohlthäter, die sich seiner Jugend annahmen, erkannte, wie er immer tiefer eindrang in das Reich der Gnade, so wurzelte er immer fester in seinem Glauben, den er laut und freudig bekannte nicht nur hier an dieser Stätte, die er vor noch nicht drei Wochen zum letzten Male betrat, sondern überall im Leben, — und in diesem Glauben vollendete er seine kurze Bahn. Sein Pilgergang in die Heimath war ein Gang des Glaubens.

Paulus schreibt ferner: „Wir sind aber getrost und haben vielmehr Lust außer dem Leibe zu wallen und daheim zu sein bei dem Herrn,“ — sehet, unser Pilgergang in die Heimath ist ein Gang der Sehnsucht. Je weniger das Stückwerk hier auf der Erde, das Leben mit seinem Wechsel uns zu befriedigen vermag, je schwerer die Lasten und die Prüfungen sind, die wir zu tragen haben, desto sehnsüchtiger richten wir den Blick in das Land der Verheißung, auf das Vaterhaus mit seinen Wohnungen des Friedens. Daheim zu sein, sehnte sich der Apostel, der da schrieb: Ich habe Lust abzuschneiden und bei Christo zu sein; in dieser Sehnsucht wandelte unser Verkürter in den letzten 10 Monaten seines Lebens. Gott hatte ihn so glücklich gemacht in seinem Hause, an der Seite seiner Gattinn; — nach kurzem Glücke trauerte er so tief, so tief an ihrem Sarge, — und tief und mächtig zog es ihn ihr nach in die Heimath, bei Christus zu sein. Als er nicht mehr weinte

und klagte, aber mit seinem gebrochenen Herzen unter uns wandelte, wer verstand da nicht seiner Seele stillen Zug, wer konnte ohne Wehmuth auf ihn blicken? Und nach wenigen Monaten nahm Gott ihm plötzlich seinen zweiten Vater, den Leiter seiner Jugend, den Vater seiner früh geschiedenen Gattinn, über dessen Verlust er von dieser Stätte herab mit seiner Gemeinde trauerte, — und freudiger noch blickte er auf das Vaterhaus, auf das Land der Vollendung. Wie er nun auch seiner Gemeinde lebte, wie er für den Greis bedacht war, der in dem Sohne den Versorger verloren hat, wie er der Mutter seiner Lebensgefährtinn und ihren Geschwistern Rath und Trost zu sein bemüht war, seine Sehnsucht blieb es immer: Ich habe Lust abzuschiden, mich verlangt es daheim zu sein — bis — bis jetzt seine Sehnsucht erfüllt ist.

Paulus schreibt weiter im Texte: „Wir besleißigen uns auch, wir seien daheim oder wallen, daß wir ihm wohlgefallen,“ — also der Pilgergang in die Heimath ist auch ein Gang der Heiligung. — Wen es hinzieht zu Christus, wer ihn liebt mit aufrichtigem Herzen, — der kennt auch keinen höhern Wunsch, als ganz sein eigen zu werden, der besleißigt sich ihm zu gefallen; er bekämpft, was ihn von Christus trennt, er heiligt sich ihm im Herzen und Leben und will sein Freund sein, indem er thut, was Christus ihm gebietet. — So heiligte sich auch unser Verkürter seinem Heilande, um ihm zu gefallen. Gern verleugnete er sich selbst, wo und wann es galt, Anderen zu dienen, als treuer Haushalter über die Gaben, die er empfangen hatte. So hat er sich bewährt den Seinigen, die Gott, die das Herz ihm nahe gestellt, und deswegen ist Euer Leid so tief, Ihr Trauernden, und Ihr danket ihm so auf-

richtig, was er Euch gewesen ist, was er Euch hat sein wollen und werdet ihn nun vermiffen überall und immerdar. So hat er sich insbesondere seiner Gemeinde bewährt als treuer Hirte in dem Amte, das er hoch und lieb hielt. — Seinen verklärten zweiten Vater stellte er im amtlichen Wirken als Muster sich vor und kam ihm treu nach. Mit einer Hingebung und Selbstverleugnung, wie sie nicht größer sein kann, opferte er seine ganze Kraft seinem Berufe, der um so wichtiger, aber auch um so schwerer war, da er fast zwei Jahre lang ihn allein an der großen Gemeinde versehen mußte. Zu ihm kamen die Mühfeligten und Beladenen aller Art; im Gotteshause, in seinem Hause, in ihren Häusern war er Rath, Trost, Hilfe mit Lehre und That, mit Milde und Ernst, — aber immer in der Liebe, die nicht das Ihre sucht, in dem Eifer, der Alles zu Christus führen will, damit das Reich Gottes komme. So hat er sich dem Herrn geheiligt in seinem kurzen aber schweren Tagewerke, — davon zeugt der Dank von Tausenden, für die er lebte, bis ihm früh die Nacht kam, in der Niemand wirken kann.

Jetzt ist für ihn eingetreten, was Paulus endlich in unserem Texte sagt: „Wir müssen Alle offenbar werden vor dem Richterstuhle Christi, auf daß ein Jeglicher empfanget, nachdem er gehandelt hat bei Leibes-Leben,“ — sein Pilgergang in die Heimath ist der Gang zur ewigen Entscheidung. — Sei getreu bis in den Tod, so will ich dir die Krone des Lebens geben, — ist die Forderung und die Verheißung des Herrn, vor dem unser Verklärter, ein treuer Knecht, jetzt steht. — Er, der Herr, hat des Lebens Lasten und Leiden von ihm genommen und giebt ihm, was hier kein Auge gesehen, kein Ohr gehört hat und was in keines Menschen Herz ge-

kommen ist; dem Stückwerk der Erde entnommen, weilt er im Lande der Vollkommenheit und Seligkeit; von seinem Pilgergange ruht er aus in seiner Heimath. Jetzt ist seine Sehnsucht, seine heiße Sehnsucht erfüllt, er ist vereinigt mit seinen vorangegangenen Lieben; — o heilige Freude erfüllt unsere Herzen, denken wir den Verklärten uns bei den Vollendeten, ohne die er nicht leben konnte. So denkt Ihr, Trauernde, ihn Euch — und wie die dort Vereinigten nun in Liebe Euer gedenken, Euch danken, was Ihr ihnen wart und für Euch beten am Throne Gottes, — und wie sie Euer harren und ihre Bonne einst auch die eure werden wird. — Du aber, traurende Gemeinde, des verewigten Hirten, für die er auch betet, sieh', das war sein Pilgergang in die Heimath, ein Gang des Glaubens, ein Gang der Sehnsucht, ein Gang der Heiligung, ein Gang zur Entscheidung; — wandle nun nach dem Worte des Heilandes, das er dir verkündet, damit er, wenn er einst mit Euch vereinigt ist, die er durch die Sacramente dem Herrn zugeführt, die er zur Ehe verbunden, die er an den Krankenbetten und Gräber der Curigen getröstet, deren er als der Wittwen und Waisen sich angenommen, denen er in des Lebens Wohl und Wehe so treu zur Seite gestanden hat, damit er dann sagen kann: Herr, hier bin ich und die du mir gegeben hast; ich habe ihrer keinen verloren! Du Gott aller Gnade, alles Trostes, aller Hilfe, sei du nun mit den Trauernden und nimm dich der Verlassenen an nach deiner Verheißung. — Erhöre uns! Vater unser &c. Amen.

Schi patte runna muhsu wallodâ tà skann:

Kungs Deews, stiprini mums to tizzibu! tà mehš Deewu luhdsam jo wairaf un jo karstafi, kad

muhfu dšhwes = zelsch tablaki steepjabs, kad muhfu dšhwes = buhšhana paleef suhraka un muhfu liktens daschu krusta-nastu mums usleef nest. Kungs, stipro mums to tizzibu! tà schodeen pee schi sahrka Deewu luhds tas tehws, ko Deews gan bij' baggati swehti-jis, bet nu gruhti pahrbanda; — tà Deewu luhds weena no mums wisseem zeenita Gaspascha, kas tam mihlam Alisgahjuscha, kurra behres=deenu schodeen fwinnam, winna pehdesjös dšhwes=gaddös, jebšchu gan patte smaggu krusta-nastu nefdama, bija ustiz-ziga un mihlodama mahte un ta dehl Winnu kà sawu mihlu dehlu apraud; — tàpat Deewu luhdsam mehs ta mihla Alisgahjuscha ammata = brahli un draugi, kam atkal mihlšch beedris atnemts. Kungs, stipro mums to tizzibu! tà Deewu luhds schi leela draudse, kas dšilli nošlummuse lohti behdajabs, atšhdama to gauschi leelu skahdi, kas winnai notikkuse un ar fa-treektahm širdim taggad eeksch masak kà trihschpadesmit mehneschu laika treschu mihlu Gannu raudadama semmes-klehpì guldina. Ak, paklausi jel muhfu luhg-schanas, mihlais Deews, tu širdsšcheligais Tehws, un dohd mums to atšiht un širdi paturreht: ka Deewa walstiba ne stahw eeksch wahrdeem, bet eeksch spehka! Amen.

Tee swehti Deewa wahrdi, ko schinni skumju brihdi apdohmasim, atrohdahs usrakšiti Pahwila tà Ap. 2trà gr. us Korintereem, 5tà nod. no 7tas lihds 10tu perschu un muhfu walldò tà skann:

„Mehs staigajam tizzibà, ne skattišchanà. Bet mehs turram drohschu prahtu, un gibbam mihlaki buht ahrà no tahs meefas, un pee ta Kunga dšhwoht. Ta pehz mehs arriidsan darbojamees, tik labb' pee ta Kunga mahjodami, kà arriidsan sweschumà dšhwodami, ka mehs winnam labbi patihkam. Jo mums wisseem buhs skaidri parahditeem tapt preeksch

Kristus sohda-krehfla, ka ikweens dabbu, ko winsch meesâ buhdams irr darrijis, woi labbu, woi launu."

Mihli kristigi behrineeki! Schee preeksch'lassiti apustula wahrdi muhs aisrahda

us to zellu us muhsu tehwa-semmi.

Scho zellu us tehwa-semmi pehz ta apustula mah-zibas luhfosim labbaki eesihmeht.

Yahwils fakka: „Mehs staigajam tizzibâ, ne skattifchanâ," prohti, muhsu zelsch us to tehwa-semmi ir tizzibas=zelschs — Bes deewischkigas gaifmas mehs ne spehjam ne to, kas schè muhsu laizigâ dsihwè ikdeenâs gaddahs, pahrluhfoht un isprast, kâ to redsam pee teem behdigeem notiffumeem muhsu laikôs un pee wiffa ta, kas ne noteek tâ kâ mehs to dohmajam un gribbam; jo masak mehs zaur few pascheem pahyprohtam Deewa padohmu un to schehlastibas-zellu, pa kurru winsch muhs wadda un ta dehl kristigs zilweks peekerrahs klahk tam, kas no Deewa mums irr dohts par gudribu un taisnibu un fwehtu = darrijichanu un pestifichanu; winsch mekle un atrohd sawâ tizzibâ wiffu fwehtibu un laimi, kam tam derr schinni laizigâ dsihwofchanâ un muhschibâ. Muhsu mihlsch Misgabjejs staigaja tizzibâ. Brihnischkigi Deews winna likteni waldija un winnu waddija tahdâ zellâ, kas ar winna pirmaju dsihwesbuhfichanu ne mas ne faderreja kohpâ. Ar leelu mihlestibu Deews winnu waddija pee sawa Dehla, pee ta mihla Pestitaja; un kad winsch pateizigi atsinne to leelu Deewa schehlastibu eeksch ta, ka winnam peeschkibre tahdus labba-darritajus, kas pahy winnu gabdaja winna jaunâs deenâs, un jo wairak dsinnahs tahs Deewa schehlastibas zeenigs palikt, tad arri jo wairak un jo zeetaki dibbinajahs sawâ tizzibâ, ko winsch skanni un preezigi apleezinaja ne ween schinni weetâ, kur winsch preeksch ne pilnahm

trim neddelahm wehl pehdigo reis staigaja, bet itt wissur un kamehr dsihwoja; un ar scho tizzibu winsch arri fawu ihfu muhschu pabeidse. Ta dehl winna zelsch us to tehwa=semmi bij' tizzibas=zelsch.

Pahwils wehl fakka tà: „Bet mehs turram drohfschu prahtu un gribbam mihlafi buht ahrà no tahs meefas un pee ta Kunga dsihwoht.“ Tè nu redseet, ka muhsu zelsch us to tehwa=semmi arri irr ilgo fchanahs=zelsch. Jo mas mums ta ne pastahwiga buhschana fche wirs semmes irr pa prahtam, jo smaggaki muhs tahs pahrbaudifchanas-nastas, kas tè ja=nes, speesch, jo kabrigaki mehs fawas azzis greescham us debbesti un ilgoja=mees pehz tahs apsohlitas semmes, pehz ta tehwa=namma, fur irr tee meera-dsihwokli. Tas apustuls fahroja tikt tai tehwa=nammà, jo winsch fakka: „Man irr mihlafi buht ahrà no tahs meefas un pee ta Kunga dsihwoht.“ Tà pat ilgodamees pa teem desmits pehdejeem mehnescheem staigaja muhsu mihlais Nisgahjejs. Deews winnu bij' aplaimojis ar firds=mihlu un teizamu laulatu draugu; — bet fchi laime bij' ihfa un winna firds tikke gauschi fatreehta, kad redseja fawu firds=draugu fahrkà eegulstam! Schahs behdas winnu smaggi, gruhiti speede tà, ka winsch lohti ilgojahs to paschu zellu us tehwa=semmi eet un pee Kristu buht. Pehzak, kad winsch gan wairs ne raudaja un ne fuhdsejahs, bet tik ar falaustu firdi muhsu widdù rahdijahs, af, ir tad tik winnu eeravgohhtween warreja nomanniht, pehz ka winna firds zihthas — un ne warreja winnu usfkattihht, bes ka firds ne buhtu noskummuse un winnu noscheshlojuse! Un lush', pehz ihfa laika itt peepeschi Deews winnam atnehme winna ohtru tehwu, winna mihlu waddonu jaunibas gaddòs — winna pee Deewa aisgahjuscha laulata drauga meesigu tehwu. Pahr

fcho behdigu notikkumu Winsch no schahs paschas weetas runnaja un lihds ar sawu draudsi gauschi schehlojahs; un nu arri winna kahroschana pehz ta tehwa-namma, pehz tahs pilnibas-semmes palikke jo dedsiiga. Jebfchu gan winsch sawu draudsi lohti mihloja, jebfchu winsch ruhpejahs pahf sawu firmu tehwu gahdaht un to kohpt, weenigs atspaidis winnam buhdams un jebfchu winsch Tewim, sawa mihla laulata drauga mahtei un taweem zitteem peederrigeem no sirds wehlejahs buht un palikt par atstahwetaju, padohma = deweju un palihgu katrà waijadsi, — tomehr winna sirdi bij' un palikke ta kahroschana: Man gribbahs buht ahra no schahs meefas, — man gribbahs mahja tikt — lihds — kamehr nu arri winna kahroschana irr tikkuse peepildita.

Pahwils wehl sakka: „Mehs arridsan darbojamees tik labb' pee ta Kunga mahjodami, ka arridsan sweschumâ dsihwodami, ka mehns winnam labbi patihkam.“ Ta nu muhsu zelsch us to tehwa-semmi arri irr swehtischana = zelsch. Ko patte sirds well pee Kristu, kas winnu ar ustizzigu sirdi mihle, tam naw zitta leelaka wehlechanahs, ka ta: pawissam Kristum ween peederreht, tas dsennahs winnam patikt; winsch zihnahs pretti wissam, kas winnu no Kristu gribb atschkirt; winsch sawa sirdi un dsihwê Kristum ween swehtijahs un gribb tam buht par draugu, darridams to, ko Kristus winnam pawehl. Ta arri muhsu Melaisis fewi Kristum nodewahs un dsinnahs winnam patikt. Winsch labprahf fewi paschu aisleedse, jeb, fewi ne taupija, kad tik fur warreja zitteem kalpoht, ka ustizzams namma-turretajs pahf tahm dahwanahm, ko winsch dabbutis. Ta sirsniigi winsch gahdaja pahf teem sawejeem, kurrus Deews winna sirdi tuwaki bij' stahdijis un ta pehz Zuhfu behdas,

mihli noffummufchi, irr tik leelas un Zubs no wiffas
 firde winnam pateizat par to, kas Winfch Zums
 bijis un kas Winfch wehl gribbeja buht, un nu tag-
 gad Winfch Zums peetruhts wiffas weetas un wee-
 numehr. Tà itt ihpaschi winfch irr ruhpejees pah
 fawu draudsi, kà ustizzams Gans tanni ammatà, kò
 Winfch tik augfti dahrgi zeenija. Sawa pee Deewa
 aisgabjufcha ohtra tehwa pehdahm un preekfch-fihmei
 Winfch tikufchi zihthas paffal eet fawà ammatà un
 — tas Winnam arri pilnigi isdewahs. Winfch fa-
 wam ammatam nodewahs ar wiffu fpehku, pats
 fewi ne taupidams; un fhis ammatas winnam bij'
 jo gruhthas zaur to, ka gan drihs diwus pilnus gad-
 dus winnam weenam pascham waijadseja fcho leelu
 draudft apfohpt. Pee winna nahze wiffadi behdigi
 un gruhthfirdigi; Deewa-nammà, winna paschà dsh-
 wokli un winnu buhdinàs winfch teem bij' padohma-
 dewejs, eepreezinatajs un palihdsetajs ar pamahzi-
 fchanu, wahrdeem un darbeem, gan ar lehnprachtibu,
 gan arri ar bahrsibu, bet allaschin ar tahdu mihle-
 ftibu, kas ne mekle fawu paschu labbumu, allaschin
 ar tahdu bahrsibu, kas gribb Kristum peewest klaht,
 lai Deewa walstiba wairumà eetu. Tà winfch irr
 fewi tam Kungam patihkamu darrijis ar faweem
 gruhtheem deenas-darbeem, lai gan ihfu laizinu ween,
 — to mums apleezina thas pateizibas to tuhfto-
 fchu, kam par labbu winfch dshwojis, — kamehr ta
 nahts usnahze, kurrà ne weens wairs ne warr strah-
 daht.

Taggad Winnam irr atgabjis tas brihdis, pah
 kò Pahwils wehl runna muhsu lekziona pehdejà
 gallà tà: „Mums wiffееem buhs ffaidri pa-
 rahditeem tapt preekfch Kristus fohda-krehf-
 la, ka ikweens dabbu, kò winfch meefà
 buhdams irr darrijis.“ Tà nu Winna zelsch

us to tehwa=semmi arri bija zelsch us to muh-
 schigu galla=mehrki. Effi ustizzigs lihds nahwei,
 tad es tew to dschwibas-krohni dohschu, — to prassa
 un to sohla tas Kungs, preelsch kurra waiga muhsu
 Mihlais, tas ustizzams kalps, taggad stahw. —
 Tas Kungs taggad winnam atnehmis schahs dsch-
 wes nastas un zeeschanas un winnam to dohd, fo
 schè ne kahda azs naw redsejuse, ne weena aufs
 naw dsirdejuse un kas ne weenam zilwekam sirdi
 wehl naw nahzis. No schahs fajukfuschas dschwes
 atnems, winsch taggad miht tai pilnibas un laimi-
 bas semmè; tehwa=semme winsch isdus no tahm
 grubtibahm, kas zellà (schinni dschwè) winnu no-
 publeja. Taggad irr winna ilgofchanahs, winna
 karsta kahroschana peepildita; Winsch irr saweenohs
 ar saweem mihleem agrak' turp' aisgabjuschem; —
 ak, kahds swehts preeks peepilda muhsu sirdis, kad
 apdohmajam, ka muhsu mihlais irr pee teem, kas
 sawu tezzeschanu pabeigufchi, pee teem, bes kurreem
 winsch ne warreja dschwobt. Tà juhs pakkat palik-
 fufchi peederrigi dohmajeet, un ir winni tur sa-
 weenoti mihlestibà dohma us Jums, jums pateiz
 par to labbu, fo winneem darrijat, pahj jums lihds
 pee Deewa gohda=krehfla — un us jums gaida,
 kur sawà laikà juhs lihds ar winneem gawileseet un
 winni preezasees pahj juhsu laimi. — Bet tu ais-
 gabjufcha Ganna behdiga draudse, pahj fo winsch
 arri lihds preelsch swehta Deewa waiga, leez wehrà
 sawa aisgabjufcha mihla Ganna zellu us to teh-
 wa=semmi, jo tas bija tizzibas zelsch, ilgofchanahs-
 zelsch, swehtibas=zelsch un zelsch us to muhschigu
 galla=mehrki. Staiga pehz tahm Pestitaja mahzi-
 bahm, fo winsch, tas aisgabjis Gans, passluddinajis,
 ka winsch deenàs kohpà ar jums, fo winsch zaur
 swehteem sakramenteem tam Kungam peeweddis, fo

winsch eefwehtijis laulibâ, kurrus winsch preezinajis
 pee mihlu peederrigu flimmibas gultas un pee kappa,
 fo winsch atraiknu un bahrinu-kahrtâ eepreezinajis,
 kam winsch bijis par ustizzigu paligu tâpat preeku-
 kâ behdu=deenâs — ka winsch ar jums wisseem warr
 Deewa preekschâ stahweht un fazziht: „Kungs, schè
 es esmu un tee, fo tu mannim=dewis, es ne esmu
 ne weenu no teem pamettis.“ Ak tu wiffas schèh-
 lastibas, preeka un palihdsibas Deews! effi tu pats
 taggad ar teem behdigeem un apschelosees pahr
 teem atstahtem, kâ effi fohlijis. Pallausi muhs
 zaur Jesu! Amen.

Pehz scha spreddika tuhlin eefahzehs Deewa
 wahrdi pa latwiffki. Papreeksch dseedaja to ihpafchi
 us to deenu fataifitu dseefmu:

Meld.: Ak, Jerusaleme, mohdees ic.

Deews! kas isproht tawu prahtu! Jan atkal brih-
 dis mums irr klatu, Kas fird' un prahtu isbeede!
 Bahrini mehs atkal effam, Jo Zehwu te us duffu nes-
 sam, Utdohdam semmes-klehpitê. Ak Kungs! zit ilgi
 wehl Muhs fittisi? Woi schehl Tew naw pahr mums!
 Ak, peepefchi Tu atnehmi, Ko mihtojam tik firsnigi.

Ak, par agri no mums gahje Schis mihtais Gans,
 kas muhs sakrahje Schè appafsch Jesus karroga.
 Sawu deenas-nastu gruhti Winsch nesse, kamehr schi
 Tam kruhti Un pehd'ju dwaachu nomahza. Jo sew'
 ne taupidams; Tik pahr mums ruhpedams, Winsch
 strahdaja. Nu pabeidsis, Ko eefahjis, Swehts wakkars
 drihs Tam peenahjis,

Debbes-Zehws! eefsch tawahm mahjahm Pee sawa
 Meist'ra Jesus kahjahm, Lai Winsch nu pilnu laimi baud'.
 Tur par darbeem dohd Tam lohni, Pasneeds' to ne

wihstamu frohni, Kur wair's naw fahpes, kur ne raud.
 Ur saweem Mikhateem, Ugraf turp' gahjufcheem, Lai
 gawile Un bauda nu Ur lihgsnibu Tohs auglus par
 saw' publinu!

Pehz schahs dseefmas tas schahs draudses jau-
 nais mahitajs Weyrich jauku lihka-runnu turreja
 latwiffi pahr teem Pahwila wahrdeem Imâ Kor.
 4, 1. 2.:

„Par tahdeem ikweenam zilwekam buhs muhs
 „turweht, par Kristus kalpeem un usraugeem pahr
 „in Deewe noslehpunneem. Bet pawiffam pee
 „teem usraugeem. Tohy mellehts, ka kas tohy atrafts
 „wattizigs

Schinni runnâ winsch peeminneja wiffu to labbu,
 fo ras mikhlais aigahjis Gans sawai draudsei dar-
 rijis un wiffas tahs gruhitibas, fo winsch pa to laiku
 të pahrzeetis; un winna wahrdi, sirds nahze,
 wiffseem klausitajeem të kehrehs pee, ka wiffa
 draudse skanni elsoja un ne weena azz no walikke
 faufa. — Skahde leela un mums gauſchi, ka
 to jauku runnu ne warram të eedrikke, to ta
 ne bija usrakstita; tomehr muhsu sirdis ta un
 paleef eerakstita un no tabs to dsihhe mehr
 winn'pufs kappu sawu mihlu Misgohi atkal
 redsefim. — Pehz pabeigtas latwiffi, nas at-
 kal dseedaja scho dseefnu:

Weld.: Dwehfle, lihgsmojees ar weenu ic.

Ut, ja zerriba ne buhtu, Ka tur atkal fatiksim,
 Tad prahts drihs samiffis kluhtu; Bet, ka atkal dsih-
 wosim. To no taweem wahrdeem meh's Wiffi sinnam,
 debbest-Lehws! Ta deht, lai gan raudam, kauzam, Affa-
 ras noflanzigt trauzgam.

Mihlu Gannu biji bewis Tu mums, fà ne pel-
nij'schi; Bet tad atkal drihs pee fewis To atnehmi,
skummigi Paleekam. Ak, preezini Pats muhs un eedah-
wini Atkal tahdu labbu Gannu, Kas mahz' tawu bih-
jaschanu.

Mihlakais! Tu nu to duffu, Pehz ko dfinnees, pa-
nahzi! Dauds Tu zeetis, bet nu kluffu Wissas raises.
— Gesehzi Dsihwoht tur, tur wiffi mehs, Kad pawehz-
lehs debbesz-Deews, Ar Tew' atkal kohpà nahksim —
Ne beidsamu dsihwi sahksim.

Tawi darbi, Tawi wahrbi Mums irr firdis rak-
fitti; Tee artween' mums pauks gabrdi, — Auglus nef-
sihs muhschigi. Kad ta plauju-been' atees, Kad muhs
wiffus teefahs Deews, Tad tohs auglus kohpà krahksim,
Tawus darbus leezinasim.

Tad fà faule, Mahzitaji Sphdehs debbesz-walstibà;
Taisna zella rahditaji Tà, fà swaigsnes muhschibà. Ko
schè sehjuschi, tur plausz, Sawas kohpinas sakraus.
Tu, kas sehdamis aff'ras lehjis, Tiffi tur bes galla
smehjis.

Duffi nu tai drohschà ohstà, Ko no firdis Tew
wehlejam, Misfargahs no wiffa pahsta, Kas schè ja-
zeesch wahrgukam. Labbi Tu iszihnijis, Tezeschanu pa-
beidsis Un uswarreschanas-krohni Panahjis par taisnu
lohni.

Kad arri Liturgie bij' noturreta un kohra-dsee-
dataji skummigu behru-dseefmu us tschetrachm balsim
nodseedajusch, tad to dahrgu lihki ar gohda-ratteem
wedde us kapsehtu. Wiffi nammu lohgi un wiffas
eelas lihds patt kapsehtu bij' pilnas lauschu, kas
wiffi ar flapjahm azzim woi tik ween pakkal no-
skattijahs, woi lihds paschai duffas-weetinai pawad-

dija — un ja schi behru-deena buhtu bijuse swebtâ deenâ, tad ne sinned, woi kapehtâ wisseem pawad-ditajeem buhtu deesgan ruhmes. — Kapehtâ firsnuigu Wahzu-runnu turreja superdenta Kungs Poelchau, — bet arri to mums ja = scheshlo, ka ne warram të par peemianu likt nodrifkeht, tapehz, ka ne bija us-rakstita. — Pehz tam atkal Serdruhtes basnizas zeenigs mahzitajs Dietrich ittin firsnuigu runnu turreja pa latwiski, kas tà skann:

Tu mihlais Alismidsis! Kad es pehrnâ gaddâ stabweju lihds ar tewim pee scha kappâ, tawu mihlu seewinu apguldinajuschî, tad tu fazziji us mannim: „es arri, draugs, wairak ilgi ne buhschu schinnî pafaulê; bet kad es aiseemu, tad darri ar mannim tàpat, kâ schodeen ar mannu laulatu draugu effi darrijis — runna man kahdus wahrdus par pabeigu, to fauju smilschu kaisidams us mannu sahrki.“ Ak, zik drihs tas irr notizzis, ko tu effi dohmajis sawâ firdi; zik drihs ta beidsama stundina tewim irr usgahjuse! Nu, lai tad tewim par pabeigu runnaju kahdus wahrdinus tà, kâ tu pats man effi peekohdinajis sawâ dschweslaikâ.

Gan mehs të stabwam noskummuschî — taws wezs tehws, tawi peederrigi, tawi draugi wissi, tawas leelas draudses mihli lohzeeki — bet ne tà, kâ tee, kam zerriba newa. Mehs klausam us sawa Deewa balsi, kas zaur sawu swebtu Garru runna: es winnu esmu mihlojis ar muhschigu mihlestibu; es winnu arridsan schehligi esmu atwilzîs no wahrgu semmes dschwoschanas. Ak, zik lohiti tas debbesutehws tewi irr mihlojis — no mahtes flehpes lihds nahwes stundinaî winsch tewi irr neffis un weddis ar sawahm schehligahm rohlahm! Nabbags un semmâ fahrtâ peedsimmis, tu tomehr effi atraddis spehku un

zellus, gohdâ stahweht pasaulê un dauds, dauds dar-
riht baggatus zaur to swehtu ammatu, kas tewim
bija uswehlehts. Ko zilweks tik warr baudiht, to
tu effi baudijs: preeku sawâ dsihweskahrtâ, preeku
sawâ laulibâ, preeku us wisseem saweem zelleem —
eeksch swehtibas tu effi dsihwojis — eeksch swehtibas
aisgahjis, apraudahts no dauds tuhstoscheem, kas tew
irr mihlojuschi un zeentjuschi. Zo ar behdahm tas
debbefutehws tew gan irr peemelejis, ar gruhtham
behdahm, bet woi tad arridsan behdas zilwekam naw
par labbu? Teescham, us sawu ihfu zellagahjumu tu
wairak warreji usrahdiht, ne kâ dasch sawâ firmâ
galwâ. Un nu tas nahwes-engelis tew irr weddis
tannis buhdinâs, fur wehl jaukaka dsihwiba salko,
fur gaisma un preeks muhschigi. Ak, kad tu biji
islaidis sawu garru un gulleji us sawu gultinu, tad
warreja lassihht us tawu bahlu waigu, itt ka tur
buhthu usrafsihts: „zif labbi man taggad klahjabs!
Es esmu uswarrejis to beidsamu eenaidneeku un
preezajohs ar teem, pehz ka sirds man nessabs, kad
es wehl biju pasaulê; tas Kungs, kas mans pat-
wehrums un manna labba dalla bija pasaulê-dsih-
wofchanâ, tas mann' ar schehlastibu irr usnehmis
sawâ debbes-preekâ.“ Pateesi, mums wehl useet
dauds gruhthums un karstums, bet tewim tas wiff nu
jau irr pakkal palizzis.

Slawehts lai irr Deews, kas tew laipnigi irr
weddis pee sawahm tehwa-rohkahm! Slawehts lai
irr Deews, kas tew' mums irr dewis un tawu darbu
irr swehtijis sawâ wihna = kalnâ! Slawehts lai irr
Deews, kas tew' lehni irr aisweddis sawôs muh-
schigôs dsihwofkôs!

Latweesch! mihli Zahna-draudses Lohzelli, kas
juhs ihfâ brihtinâ apguldinajeet jau to treschu mah-
zitaju — woi tad ir schis ne palikf pee jums labba

peeminna? Gan ihf preeks jums bija par wianu —
 tomehr pateizat Deewam par to, ko schis usraugs
 irr strahdajis juhsu starpā; pateizat Deewam par to
 mihlestibu, ko schis mihlais mahzitajs jums irr rah-
 dijis — par teem faldeem jaukeem wahrdeem, ar
 ko winsch irr eepreezinajis un stiprinajis juhsu dweh-
 feles. Pateizeet Deewam un luhdseet wianu, lai
 winsch jums peeschkirr atkal tahdu labbu, ustizzigu
 dwehfeles-gannu, kà tas irr bijis un kà tee, ko juhs
 jau papreeksch effat pawaddijuschi kappòs. Upsohleet
 arridsan Deewam schinni weeta no jauna, palikt pee
 pateestbas un neschaubitees, nedf pa labbu, nedf pa
 kreisfu rohku. Lai Deews dohd, kà juhs allaschin
 augeet taisnibà zaur Kristus Ewangeliumu, kà ta
 labba tizzibas-fehkla, juhsu firdis isfehhta, ne kad ne
 isnihkst, kà jums tas irr un paleef par labbu flawu
 un jauku rohtu, stahweht stipri faknoti eeksch ta
 Deewa dehla, zaur ko ween mums zellahs meers
 muhschigi muhschòs. Kaut taf wiffi mahzitaji lihdf
 ar sawahm draudsehm warretu lihgs motees pastarà-
 deenà: tawa schehlastiba naw par welki bijuse pee
 mums, af Kungs; mehs zaur wianu effam glahbti
 no muhschigas nahwes.

Duff' nu tè faldà meerà, tu firdsmihlakais. —
 Duff' tu nu tè pehz sawas meefas pee sawas fee-
 was, ar ko tu til mihligi un preezigi effi dschwojis
 sawà ihfà laulibà. — Duff' tu nu tè pee ta wihra,
 ko tu effi mihlojis kà tehwu un kas ir tew' bija
 usnehmis kà sawu mihlu dehlu! Tawi un muhsu
 zelli noschirfees us masu brihtianu — bet mehs ne
 bihstamees; mehs drohschi sawas azzis pazellam us
 debbestim — tur buhsim saweenoti muhschigi, tur
 preezasimees ar ne beidsameem preekeem, kad arri
 mehs effam gabjuschi zaur nahwes-wahrteem. Mehs
 tew jau taggad pateizam par tawu mihlestibu un

ustizzibu — karstaki mehs tew wehl pateiffim tab, kad mums aufhs ta deenina, kas tewim nu jau irr usgahjuse. Lai Deems tew usnemm gohdâ! Skattees gaismâ, ko tu tè effi redsejis kâ kahdâ speegeli — un ko tu effi fluddinajis tawa Pestitaja wahrâ, tas lai tewim isdohd labbus auglus jau scheitan un wairak wehl tur, kur mahzitaji spihdehs kâ debbes=spohschums, un kas dauds irr wedduschi pee taisnibas, kâ tahs swaigsnes muhschigi muhscham!

Al, Kungs, schehligais debbes=tehws! Tu gan muhsu firsninâs effi nofkumminajis, bet tu tahs ar=ridsan eepreezini zaur sawu swehtu Garru. Mehs gribbam usnemt ar pasemmibu to, ko tu mums suhti! Mehs ne gribbam kurneht, bet padohtees tawam swehtam, gudram, schehligam prahtam. Nahz' mums nabbageem klah, ka stahwam tizzibâ ne schaubigi — nahz' mums klah, ka saprohtam, ka tu zil=wefam wairak ne usleezi, ne kâ winsch warr nest. Usnemm scho muhsu mihlu aisgahjuschu draugu tawâ debbes=meerâ. Ko winsch tè irr sehjis tawâ wahrâ, ar mihlestibu un ustizzibu, to atmakfa winnam sawâs muhschigâs buhdinâs! Stiprini un atspirdsini winna tehwn, kam wiff dschwibas=preeks irr gahjis bohjâ zaur tahda dehla nahwi; effi tam par stipru patwehrumu wezzuma=deeninâs. Lai wiffi winna peederrigi palaujâhs us tewim, kas tu wisseem saw=treekteem un sawusteem effi par spehku un atspaidu. Lai winsch paleek labbâ peeminâ pees sawas draudses un apdahwini to atkal — al luhdsams, tehtiht, ar tahdu dwehfeles=gannu, kas skaidri un stipri rahda to debbes=zellinu zaur Kristu un winna mahzibu. Usmohdini muhs wiffus, tewim kalpoh, gaismâ un dohdi ir mums to schehlastibu, ka til dauds mihlestibu nemmam sawâ kappâ, kâ schis muhsu draugs, ko tu til agri jau effi aizinajis us augschu. Ja tu ne

nowelzi farwu rohku no mums, kas tad mums warr
 faiteht? Terwin, tam Wiffaugstakam gohds un flawa,
 dšhwibà tà kà nahwè, taggad un allaschin. Amen.

Pehz schahs runnas atkal wezzakajs neddelas
 mahzitajs Nöltingk runnu turreja wahziski, kas
 tà fkanneja:

So schlummre denn sanft, Du müder Schläfer!
 schlummre sanft an der Seite Der, die lebend Dir
 das Leben lieb machte, Der, die Dir voran und
 hingegangen zu ihrem himmlischen Vater, nicht ab-
 ließ, Dein Schatz zu sein, bei dem auch Dein Herz
 war! Schlummre sanft, Du müdes Herz! nicht mehr
 regst Du Dich in raschen Schlägen in Freud und
 Leid, keine Welle bewegt Dich mehr wie ein schwan-
 kes Schiff, Du liegst sicher im friedlichen Hafen,
 geborgen bei dem, der Deine Burg und Deine Zu-
 versicht, Dein Hort und Dein Heil war. Schlummre
 sanft, Du müder Streiter, ausgekämpft hast Du
 den Kampf gegen die Finsterniß der Sünde und des
 Unglaubens! Dein Herr und König hat dich abge-
 rufen, daß Du seist bei ihm, dem Friedensfürsten,
 daß Du unter dem Schatten der heiligen Wohnun-
 gen des Höchsten — seines Friedens, seiner Ruhe,
 Dich erfreust. Schlummre sanft, mein Bruder! ach,
 wir riefen Dich gern zurück, nachzuholen, was wir
 versäumt, nachzuholen den Erweis unserer Liebe, an
 dem wir es gar oft haben fehlen lassen; wir riefen
 Dich gern zurück, mit voller Liebe, mit treuerem
 Herzen Dich in unseren Armen zu halten, mit
 kräftigerem Händedruck, mit lebendigerem Trostes-
 wort Dich aufzurichten unter Last und Kreuz, unter
 Arbeit und Mühe, unter Trauer und Herzeleid! es
 bleibt uns nichts als Dir nachzurufen ein: vergieb

uns, wo wir Dir ein Leid gethan, vergieb uns, wo wir versäumt, Dir eine Lust zu bereiten. Schlummre sanft, mein Bruder! In kurzen, aber vollen Zügen hast Du den Kelch der Freude und der Trauer geleert, den Dir Dein Herr beschieden. Es blieb Dir ja kein anderes Verlangen, keine andere Sehnsucht, als abzuschneiden und daheim zu sein bei Deinem Herrn Christo; so ist Dir geworden! Er hat Dich wunderbare Wege geführt, er hat Dir ein wunderbares, ein herrliches Ziel bereitet, daß alle Deine Traurigkeit soll in Freude verwandelt werden. Ja, weil Du gelitten und gestritten, weil Dir die Wasser der Trübsal bis an die Seele gegangen, blicken wir desto getroster, desto freudiger Dir nach; denn wir haben einen Gott, der treu ist und nicht lügen kann, und derselbe hat's bezeugt durch sein Wort der Wahrheit: die mit Thränen säen, werden mit Freuden erndten; und: unsere Trübsal ist zeitlich und leicht und nicht werth der Herrlichkeit, die an uns soll offenbar werden. Ja, selig sind die Todten, die in dem Herrn sterben, der Geist spricht, daß sie ruhen von ihrer Arbeit und ihre Werke folgen ihnen nach. Schlummre sanft, mein Bruder, in dem Schooß der Vaterliebe Deines Gottes und Heilandes. Wir geben Deine verwesliche Hülle zurück an den Staub, von dem sie genommen, einen Keim in den Boden, daß aufgehe eine herrliche Pflanze, wir geben Dich zurück in die Werkstatt Deines Schöpfers, daß hervorgehe ein neues, herrliches Gebilde. Wir legen Dich Staub zu Staub, Asche zu Asche: von der Erde bist Du genommen, und zu Erde mußt Du wieder werden. Jesus Christus, Dein Heiland wird Dich auferwecken am jüngsten Tage! Amen.

Kad tas dahrgais lihkis bij' bedre eelais, tad wehl Zahna skohlas skohlas = behrni wahzu behrudscesmu nodseedaja us tschetrachm balsim — un kad bedre bij' aismesta, tad pa ilgu laiku ne warreja tas, kas tablak' no kappa stahwejis, tam peetikt klah, jo daudses lohzecki karstas assaras raudadami dehstija katris sawu pukku-saujinu kappam wirsu, ta ka ir ruhmes peetrukke; — gan drihs ne weens labpraht ne gribbeja schirtees no tahs weetinas, kur bij' paglabbata ta manta, ko turrejam dahrgu un ko tik karsti mihlojam. — Ja, wehl lihds scho paschu deenu, kad schohs wahrduš te rakstu, dsirdu, ka ne truhstohht prischas pukkes us ta mihla kappa, ko pateizigi draudses lohzecki ne mittejotees kohpt un dehstiht.

Dussi nu, Tu muhsu mihlais, mihlais dwehseku Gans, muhsu brahlis — kas to par leelu gohdu turreji, muhsu brahlis buht; Tawa peemina no muhsu widdus ne isnihks. Tu sawu dsihwibu un wesselibu ne taupiji, muhs mahzidams un us ta Kunga zelleem waddidams; pats sewim Tu atrahwi daschu preeku, gahdadams pahr tufschineekeem un atstahtem, pahr skohlahm un Deewa wahrdeem, ka ne paliktu bes Deewa atsichchanas tee, kam rohkas tufschas no laizigahm mantahm. Kur tawa rohka un spehks warreja sneegt, tur behdu-assaras ne dabbuja birt un kur Tawa firds un mitte to dsihwu Deewa wahrda sehllu kaisija, tur atause dsihwiba un swehts debbes-meers un lihgsimiba peepildija to sagraustu un falaustu firdi. Tu ne kad, ir pascha nakts-widdu ne effi atrahwees palihga steigtees, kur pehz Tawas palihdsibas kahroja, weenlihds, woi baggatu lauschu nammos, woi paschu pehdigu nabbadstinu buhdinas. Ak, mehš ne spehjam peeminneht wissus. Tawus labbus darbus, ko Tu mums par labbu strahdaji ta

Kunga wihna = kalnâ, kamehr Terwin bij' deena! Mubfu sirdis tas wifs irr rakstihst un arri eesihmehts ta kungu Kunga grahmata, kur wifs tas tiks gaismâ zelts tad, kad tas augstais Gans, tas leelais Sohgis atspihdehs. Tur mehs wiffi ap Terwi stahsimees un Tarus darbus leezinasim preeksch ta Tehwa, kas weenigi spehj Terw wiffu to atlihdsinahst un — tas teescham notiks.

Mihli draudses lohzekli! Zuh's ikkatris itt labbi sinnat, kahds Winsch mums bijis waddons un ta deht tē man naw wajadsigs to ihpaschi un plaschi ap-rakstihst. Tif ween fazzischu — un to Zuh's katris teikfeet: Winsch bija mihligs, pasemmigs, laipnigs un paklausigs katram, bet arri drohschs to pateesibu fazzihst katram un ikkatrâ brihdi. Winsch irr mums preekschâ gahjis, kâ ihstems Gans, kâ uszihtigs strahdneeks sawa Kunga wihna = kalnâ — un paschâ nahwes = gultâ gulle dams wehl pah'r mums ruhpejees. — Deems tās Kungs lai Winnam wiffu atmakfa un Winnam dahwina to ne wihstamu gohda-krohni tur, kur tee mahzitaji spihdehs kâ tahs debbes spohschums un kas dauds us taifnibu wedd, kâ tahs swaigfnes muhschigi muhscham. (Dan. 12, 3.)

Mubfu Misgahjuscham no meesigeem raddeem atlikfe wezs tehws Johann Gustav Pehsch, scha mahfa Katharina Eht un meefigs brahlis Johann Pehsch, kas kâ skohdera = sellis aisreisofa us Wahz-semmi un daschu gaddu Berlines pilsehtâ dschwofa; bet nu zerrejam, ka taggad nahks mahjâ sawam mihlam tehwm par preeku un atspaidu wezzās deenās.

Daschi draugi irr luhgufchi, lai tahs gohda-
dseefminas, ar fo Jahna-draudse fawu mihtu
Gannu zittfahrt sweizinajuse, arri schinni grah-
matinâ eeleckam. Kad nu tahs ihsteni peedere
pee winna dsihwes = stahsteem, tad to labpraht
darram.

I.

Par apfweizinaschanu fawam jaunam Mahzita-
jam Heinrich Gottlieb Pehsch Nihgas Jahna
draudse pasemmigi scho lappinu pasneeds tanni
5tâ Janwar mehn. deenâ 1847, kad winnu schinni
draudse par mahzitaju eewedde.

Tew' fawam jaunam dweh'les Gannam,
Ro Deews mums schodeen dahwina,
Râ spehjam, prohtam un samannam,
Schai stundâ preeksch mums swehtigâ
Mehs pretti nahkam preezigi
Un apfweizam pasemmigi.

Schi draudse, kas Tew ustizzeta
No ta wiff'augsta Meistera
Un apkohpt Tewim uswehleta,
Ta sohla buht Tew klausiga;
Tew' mihleht, zeenih, padohtees
Un wiffur Tew ustizzetees.

Das Kungs, kas Tewi irr eelizzis
Par strahdneeku schai tihrumâ,

Lai sipro Tew', ka ne apnizzis
 Schè strahda sawà ammatà.
 Un ka Tu welt' ne pubhejees,
 Bet pilnam auglus fakrahjees.

Lai isdohdabs Tew sehflu kaisht,
 Kas schlibsta irr un augliga,
 Kas muhsu dweh'les warr fataisht,
 Ka tabs pee Jesu paleek tà
 Kà farri wihna-kohkà zeet',
 Kam wehtra tif warr garram eet.

Lai Deewa spehka Gars Tew rahda,
 Kà tohs, kas grehku-meegå snausch,
 Buhs mohdinacht un arr' lai gabda,
 Kà tohs, kas gruhà likstà gausch,
 Buhs ahrsteht un eepreezinacht,
 Us Deewu prahthu pazillacht.

Tas Kungs lai ween'mehr Tew irr klastu,
 Ka Tu ar ihstu drohschibu
 Tif darri winna fwehtu prahthu
 Un wairo winna walstibu
 Scho draudsi winnam peewesdams, —
 Tà few firds-meeru mantodams.

Tas Kungs lai dohd, ka ilgu laifu
 Tu mums par lain' schè strahdatu!
 Un ka winsch pehz scha muhscha twaifu
 Tew mihligi tà usfauktu:
 „Ustizzams kalys! nahz schurpu nu,
 „Nemm algu tè par puhlinu.“

II.

Ur scho dseefminu sawu mihtu jaunu Gannu
 un Mahzitaju Heinrich G. Pehsch lihds ar
 wianna Bruhti Hermine Treu wiinu kassu. un
 gohda=deenâ tannî 30tâ Janwar 1847 itt pree-
 zigi apfweizina Rihgas Jahna draudse.

Tew', muhsu mihtais draudses Tehws,
 Schai Tawâ gohda=deenâ mehs

Itt lihgsfimi apfweizam!

Un debbes=Tehwam schelligam,

Tam wiffa labba dewejam,

Par to no firds pateizam,

Ka të Dewe

Tewim labbu mihtojamu

Dsihwes=draugu, —

Tikkumôs un gohdâ jauku.

Kad tehwa fwehtib' stiprina

Tohs behrnu nammus, tad gan tâ

Tè drohschi warram zerreht,

Ka Juhfu mihta Tehtina

Gohds teescham Jums buhs fwehtiba —

Un warrehs us to derreht.

Jo Jums Un mums

Sirdis dsihwo, — katris mihto

Winna wahrdu

Un to peeminnâ turr' gahrdu.

Schai jaunâ dsihwes=kahtâ nu

Tas debbes=Tehws ar laipnibu

Lai mihti pahr Jums gahda!

Lai pasneeds to, kas derrigs irr,

Lai to, kas ne derr, no Zums schkir

Un tehwa sirdi rahda.

Lai arr' Tà darr',

Ka ikweenu jaunu deenu

Preeks Zums rohdahs

Un, ko darrat, wifs isdohdahs.

Lai dwehfl'es meers un swehtiba

Un jauka sirds-faderriba

Zums irr, kamehr schè mihtat;

Lai gohds un spehks Zums ne peetruhst,

Lai sahpsès sirds Zums ne kad ruhgst,

Lihds wehfà kappà krihtat!

Un kad Zuh's tad

Tur nokluhseet, tur jau buhseet

Debbes-saime,

Lai Zums aust ta muhsch'ga laime!

III.

Sweizinaschana, ar ko sawu lohti mihtotu un
zeenitu Gannu un Mahzitaju Heinrich Gottlieb
Pehsch apfweizinaja Ribgas Jahna draudse
tad, kad Wunsch palikke par wezzako Mahzitaju
pee schahs draudses. Dezembera mehnesi 1848
gaddâ.

Ar preeka pilnu sird' un prahtu,

Tew, mihlais, mihlais Mahzitajs,

Schi Jahna-draudse steidsahs klastu —

Tew — debbes-zella rahditajs, —

Apleezinabt to ustizzigu
 Un leclu preeku, ko ta juht
 Par to, ka winnas wehleschanu
 Deews liffe peepilditu kluht.

Gan sawâ pasemmigâ garrâ
 Tu to nemas ne wehlejees;
 Bet tas, kas taisnibu ween darra,
 Tas firschu-mannitajs — pats Deews,
 Tas allasch tohs, kas pasemmigi,
 Apzeeni un pa-augstina.
 Un — winna zelli brihnischfigi,
 Ka noteek tas, ko ne dohma.

Al, winna tehwa-rohka gruhiti,
 Tew', mihlais Gans, pahrbaudija!
 Gan smaggi ta Tew speede kruhti
 Un lifkabs ne panessama.
 Wehl taggad Tu kâ kohks bes sarveem,
 Kâ Jjabs sehdi waimannâs;
 Kâ atstahts no teem lihgsmeem garveem,
 Kas Betlem's laukâ preezajabs.

Bet us to kalnu azzis zelli,
 No kurrenes Tew paligs nah!
 Tas awohks, no ka allasch smelli,
 Kad spehks Tew tã kã peetruhkt sah!
 Naw issizzis — tas spehj arweenu
 Tew doht pahr pahrim wissu to,
 Kas tapatt laun' kã labbu deenu
 Tam tizzigam fehè aplaimo.

Ta wihna-kalna Kungs atraddis
 Tew' ne schaubigu tizzibã,

To preezas=laitu gan atwaddihs,
 Pats sinnadams, kad waijaga.
 Tad wihges=lohka pumpurifchi
 Gan atkal Tewim raisifees,
 Un wassara usfmaidih's glihschi,
 Kad seema buhs pabeigufees.

Un, teescham! tas Kungs sawu dahrgu
 Un swehtu wahrdu ne atraufs;
 Ne turrehs ilgi gihmi bahrgu
 Un gluschi isgais't Tew ne lauf'.
 Tik masu brihdi ween — tad beigfees —
 Un schelastib' us schelastib'
 Tew' apkampt un aplaimoht steigfees. —
 Ta fohla winna mihlestitb'.

Lai tad tas debbes=tehws Tew' wadda
 Un usturr' mums par swehtibu
 Wehl ilgi, ilgi, gadd' pehz gadda
 Un pats to debbes=tihrumu,
 Ko Tewim ustizzej's, padarra
 Tik kuplu un arr' spehzigu,
 Ka kahda eenaidneeka warra
 Tam ne warr ispluhkt wahrxinu.

Ta eesim lohpa saweenoti
 Us tehwa=semm', fur gaida muhs.
 Ak, ka tad preezasimees lohti,
 Kad wiffas waidas beigtas buhs.
 Tur Gans ar sawahm awim stahfees
 Pee Jesus kahjahm preezigi;
 Un Gannam ka ir awim klahfees
 Tur muhschu muhscham laimigi.

Prohwes-spreddikis, fo tas par mahzitaju isweh-
lehts kandidahts Pehsch turreja Jahna-basnizâ
Kihgâ, treschâ adwents swehtdeenâ 1846.

Mans Deews un Tehws! apswehtli mann',
Ak Jesu, dohd man arridsan, fo pelnij's mannis
labbâ! Ak swehtais Gars, apgaismo tu, Par man-
nim tawu waidstinu Un mannu dweh'li glabba.
Tikween es luhdsohs dahwanacht: Tas Deewa meers
man dsihwo klagt. Amen.

Dasch'reis jau, mihli brachli un mahfas, zaur
Deewa schehlastibu es stahwejis us scho weetinu
schinni swehtâ mihlâ Deewa nammâ un eefsch fa-
was wahjibas fluddinajis tahs mahzibas no Kri-
stus muhsu Pestitaja. Un tomehr schodeen, kad
mannim wehlehts nahkt schurp' un runnaht atkal
kaldu wahrdinu — nu mannim paleek ta firsnina
drufzin bailiga un tahs dsihfles sahkt drebbeht. Kâ?
woi leeku sawas rohkas taggad pee kahda launa
darbâ? Woi tad muhsu laikôs tas irr grehts, run-
naht par Deewa schehlastibu, fo winsch parahdijis
mums nabbageem grehzineekeem zaur Kristu? Ak ne!
zittas dohmas man schaujajs prahtâ! — Juh
wissi pazehluschi sawus waigus us mannim, un grib-
beet, lai meelozu juhsu dwehfeles ar to swehtu barribu,
kas Jesus wahrdôs. Tas naw weegla leeta, pee-
tikt katram klagt un fataisibt tohs kummosus tâ, ka
winni eet pee firds un warr derreht ihsteni par
usturru muhschigai dsihwibat. Par to man sawâ
laikâ ja-atbild. —

Un bes juhsu azzim rauga wehl us mannim
zittas, kas spohschakas ne kâ ugguns leesmas. Deews,

tas wissinnatajs skattahs manna sirdi un falka:
 „Mans behrns, apdohma labbi, ko tu gribbi fahft.
 Redsi, es derrejis taggad tawu dwehfeli par beedru,
 draugu un kalpu schai draudsei, kas lihds schim irr
 bijuse ne sagahnita un schkihsta bruchte mannam deh-
 lam Jesum Kristum. Voi warresti winnu isfargabt
 no neganteem traipekleem un spehfi zeest winnas
 labbad eenaidu un apsmeeclu, ar ko tas launais tew-
 mahkfees wirsu? Voi buhfi allaschin gattaws —
 ka dauds tizzigi ganni, kas preeksch tewim dsihwo-
 juschi, to darrija — Zahnim tam kristitajam lihdsigi
 staigabt pateesibas deht zeetuma un par kihlu doht
 sawu galwu un dsihwibu?“ — Ak, schee wahrdi
 irr smaggi un kriht ka dsirnawu afmini us mannu
 sirdi, tee isbaida to dwehfeli. Ko nu man atbil-
 deht schinni brihdi tam wissu-sinnadamam Deewam?
 Es gribbu to darriht, mihlais Tehrt. Es metti-
 schohs allaschin sawam Jesum pee kahjahn, es to
 luhgschu, lai winsch tas weenigais, ihstenais mahzi-
 tajs manni mahza, ka warru mahziht sawus brah-
 sus, lai winsch man dohd spehku, ka es wahjineeks
 warru eespehzinahht zittus wahjus un wahrgulus.
 Es, kahds esmu, esmu neezigs un nihzigs zilweks,
 semmes pihtite un putteklishts, bet es ustizzohs sa-
 wam aisstahwetajam, kas irr pastahwigaks, zeetaks
 un stipraks dauds tuhkstohsch reis par teem flints-
 afmineem, us kurreem duff schi pasauls. Tas
 irr taws un mans Jesus! Es esmu weegli eewai-
 nojams wisspahr no galwas lihds pehdahm — tatschu
 ne bihstohs wiss — mans Jesus irr tas stiprais
 muhris ap mannim; un kad man buhs nahkt lauka,
 ahra no schahs pils muhreem, tad sinnu, ka winsch
 manni apsedf ar stipreem brunnu = swahrkeem un
 dohd rohka labbus, drohschus eerohschus no Deewa
 wahrdeem.

Ne weentulibà, bet ar sawu Jesu beedròs es atnahzis juhfu widdù, mihli tizzibas-beedri; ne par zittu, bet par juhfu un sawas dwehseles mihlu draugu gribbu jums stahstiht. Jaunas mahzibas un jaunu preezas = wahrdu, kas zilwekeem aufis luddina un dwehseles pohsta, ne gribbu isgudroht; jo man preeksch azzim stahw, ko Pahwils raksta teem Galatereem 1, 8: „Jebshu arridsan meh's jeb engelis no deb-bes's jums zittu mahzibu pasluddinatu, par to, ko meh's effam pasluddinajufchi, tas lai irr nolahdehts.“ To gudribu, ko muhscham ne warr deesgan tulkohht, nemfim wiffòs nahkofschòs laikòs preekschà. Schi ffann tà: Meh's tizzam Deewam tam Tehwam, kas muhs raddijis, muhs pasuddufschus grehzineefus zaur sawa dehla Jesus Kristus dsihwibu, nahwi un aufschamzelschhanu pestijis un zaur swehtu Garru wehl schodeen swehtus darra. Schis Deews Kungs tas weens weenigais falka par fewi zaur praweescha Esaijasa mutti: „Es esmu tas Kungs, tas irr mans wahròs un mannu gohdu es zittam ne dohschu, nedf mannu flawu teem elkeem.“ Scho Deewu gribbam peeluhgt pehz Jesus wahrdeem til ween garrà un pateesibà un winnam kalpoht, to mihlodami no wiffas firds, no wiffas dwehseles, no wiffa spehka un sawus tuwakus kà fewi paschus. Tash nupat minnetas mahzibas buhs nahkofschòs laikòs tas kohdols un ta ferde wiffu Deewa wahrdu, ko schè dsirdefeet; jo zittu grunti ne weens ne warr likt, pah to, kas irr likts, kas irr Jesus tas Kristus.

Sawa Pestitaja wahrda es schodeen sahku sawu darbu. Tu Deewa dehs, atwerr mums wisseem firdis un aufis. Welz, wedd muhs klahht pee tawa muhschiga tehwa. Tawi wahrdi lai rahdahs kà ugguns, kas iskause to leddu muhsfu firdis; winni lai paleef par weffereem, kas sagrausch tohs lepnus

afmina kalnus muhsu ne tiklas drohschibas. Taws labbais Gars lai muhs wadda us meera = zelleem. Ak, nahz, nahz muhsu firdis un dshwo tur eefschâ muhschigi, ka mehs warram dshwoht lihds ar tewim. Klausî muhs, mehs tewi luhdsam: Kungs Jesus, pee mums atnahzi ic.

Muhsu schahs deenas lekzions atrohahs Pahwila ta ap. pirmâ grahmata us teem Kointereem, 4 nod., kur tas no 1mas lihds 5tu perschu ta fkan:

Par tahdeem ikweenam zilwekam = = = = irr tas Kungs.

Tanni draudse, us ko Pahwils scho grahmatu suhtija, bij' kildas zehlschahs un eenalds; jo tas launais jau no pasaules eefahkuma tibkoja tohs tizzigus sibjant ka kweeschus. Tur Korintes pilsehtâ kristiga draudse bij' schkhrusees tshetrâs dalâs; daschi mahzitaji tur bija pasluddinajufchi to preezas = wahrdu un katram no scheem peekritte saws pulzinsch, kas sahze zeltees pretti teem zitteem. Weens no scheem pulzineem arri ne bija labbi. Tas smahdeja tohs apustulus un sahzhahs fauktees par ihstenu Kristus draudsi. Kur tahdas bahrgas leefmas schauhahs ahra pa juntu Deewa nammam zauri, tur, sinnams, tahds Deewa wihrs, ka Pahwils, ne warreja turreht sawas rohkâs asote jeb flehpi; firds winnu treeze eet palihgâ ar zeeteem wahrdeem un dsehst bailigas leefmas. Dsehshami rihti winnam bij' rohkâ tanni brihdi, kad rakstija tohs nu pat lassitus wahrdu. Schinnods wahrdds winsch runna par Kristus kalpeem un usraugeem pahr teem Deewa noslehpumeem. Kristus kalpus mehs mehdsam faukt tohs, kam jadarbojahs tanni swehtâ ammatâ, ko Pestitajs pats eestahdijis un eezehlis. Schis swehts ammatâ irr, pasluddinant

Deewa wahrduš. Tè nu leekahs, itt kà buhtu tahs mahzibas dohtas til ween teem mahzitajeem eeksch Kristus draudsehm, itt ka buhtu tas apustul's zehlis preekschà kà speezeli scheem, lai nu labbi apraugahs, woi isfkattahs, woi arri irr tahdi ustizzigi, kahdeem waijaga buht.

Mehs nu gan warretu wilt stiggas un iszirft rohbeschas un fazziht, woi rakstus lassiht: schee wahrdi preeksch mahzitajeem, schee atkal preeksch draudsehm un klausitajeem; — bet kas sinn, woi apustul's par to ne naidotohs. Tahdu starpibu Kristus pats naw zehlis. Winnam wiffas tizzigas dwehseles geld weenlihdof. Kur diwi jeb trihs winna wahrda sanahkufchi kohpà, tur winsch irr winnu widdù. Taws Pestitajs, nihla dwehsele, ne prassa wiff, zif wallodas tu prohti, zif augstas mahzibas tu sinni, zif gohdinahts taws ammat's preeksch pafauls, zif glihtàs drehbès tu gehrbees, zif pilni tawi nammi, tawas flehtis un schkuhni — winsch prassa til weenu leetu, woi tew irr tizziga firds? Ja schi manta tewim irr, tad tu effi Jesus mahzehl's, tad tu warri mahziht, aplaimoht un apfwehtih to pafauli. Schi leeta gan irr tahda augstizeenijama, kà derretu plafchaki un flaidraki par to farunnatees. To darrifim schinni stunda ikweens fewi jautabami tà:

Dwehfelite! woi jau drihksti fazziht, ka effi Kristus kalpone un usraugs par Deewa noslehpu-meem — un lifsim labbà wehrà:

- I. kahdas tahs noslehptas leetas irr, par fo meh's usraugi;
- II. ar kahdu praktu mums buhs kohpt schahs leetas, un
- III. us kurren deenu ihpaschi fataisitees. Bet tu, al fwehtais Deews ic.

„Par tahdeem ikweenam zilwekam buhs muhs turreht, par Kristus kalpeem un usraugeem pahr teem Deewa noslehpumeem.“ Dwehseelite, woi dsirdi, kahds tew amats, kahds tew darbs, kahds tew gehds! Tu effi islassita, saderreta par kalponi tam Kehninam un Kungam, kas nahf pee tewis lehnprahrigs un pafemmigs. Steigschus steidsees winnam pretti ar tawu Dsianna, tam Dahwida Dehlam. Tu jau winnam peederreji pirms wehl hiji dsimmuse; tewi winsch mihloja karsti jo karsti, pirms no winna ko sinnaji. Ak! schis Kungs labbi sinn, kahda tu effi, pilna wainu un noseegumu, wahja un schaubiga, cenihdeta un nizzinata — un tomehr winsch peekerrahs un turrachs pee tewim. Ja jau irr tahs ihstenas, skaidras mihlestibas sihme, ka winna ne paleek schaubiga ir pat tur, kur wissi zitti fahf bailotees, ka winna ne beids zerrecht, kur wissi zitti drebb, ka winna tizz wehl tad, kad wissi zitti jau peekussufchi panihfst. Tahda mihlestiba irr tawam Pestitajam, tapeh3 winsch muhs grehzineekus ne nizzina; winsch gribb, lai atgreeschamees un paleekam par swehteem, — un us tizz muhsu ne schlihsstahm rohkahm un sirdim Deewa noslehpumus. Bet

I. kahdas tahs noslehptas leetas irr, par ko meh3 usraugi? Ja par zilwekem un par pafaules leetahm runnatu, tad gan daschadas dohmas warretu nahft prahta. Zilweki mehds flehpt diwadas leetas: wissu, kas launs un wissu, kas loh3i dahrgs. Grehzineeks, kas fleppeniba kalpoj3is, warr buht wehl schodeen, saweem grehkeem, woi gribbi tohs isstahsiht preeksch wissas pafaules? negantais, pee kurra pirksteem lih3 ne taifna manta, kas lih3s schim rih3is zitta sweedrus, woi tew prah3s nessahs isteikt fawas mainas un mekleht, ka Deews tew peedohtu?

neschlihtais, kam sirds pilna kahribu, woi gribbi, ka tawi darbi nahf pee gaismas? Ak, tē mums drebb tahs sirdis. Tahs gan irr noslehptas leetas, bet mehš wehletohs, faut arri ne kat ne buhtu darritas. Tomehr bes schahm leetahm kas launas, zilweki mehds flehpt ir daschas labbas un itt ihpafchi tahdas, kas lohti dahrgas un zeenijamas. Kas mannim milsch, dahrgs un zeenijams, to es arr' wehletohs isglahbt sewim ne eewainotu, skaidru un glihtu. Ta pehz es ne warru ustizzeht tahdu leetinu katra zilweka rohkahm; jo es ne sinnu, woi lauschu pulkōs ne atgaddahs arri tahdi, kas tihschā prahatā, ittin kà mannim par spihiti, smahde un nizzina to, kas mannim dahrgs. Woi tas tã ne warr notift?

Tas nu irr eeksch pasaules leetahm. Bet mums tē ja-runna par Deewa noslehptahm leetahm. Kahdas tad schahs irr? Launas jau ne warr buht; jo Deews tas swehtais ne warr tapt kahrdinahts us launu, un arri winsch pats ne weenu ne kahrdina. Tahs leetas, ko winsch flehpy fawã rohka, irr skaidras un tihras un mihlo gaismu; jo wissas winna dahwanas irr labbas un pilnigas un winsch pats irr tahs gaismas tehws. Ja nu mannam Tehwam debbesis, kã tas arri zittadi ne warr buht, skaidras leetas ween irr rohka, tad laikam gan buhs lohti dahrgas, ko ne warr doht katram aptaustiht, katram isfkattiht, katram glabbaht. Kad par winna leetahm sahlf runnaht, tad mums ja-luhds kã Esaijasan, kas fazzija: „Wai man! jo man ja-eet bohjã, es esmu wihs ar ne schlihtahm luhpahm un dsihwoju starp laudim, kam ne schlihtas luhpas,“ tad mums ja-luhds, lai tas angstais debbesis suhtitu fawu engeli, ka winsch nemtu Kristus mihlestibas ohgles no Deewa schehlastibas altara un schlihtitu mums to mutti, atnemtu tohs noseegumus un salihdsinatu tohs

grehkus. — Tif tad warram buht ihsteni usraugi par Deewa noslehpumeem, kas atklasti preeksch muhsu azzim, jo Deews pats tohs atklastj.

Ta noslehyta leeta, pahr ko apustula raksti stabsta, irr ta swehta beedriba un draudsiba, kurrà dsihwo tee nabbagi grehzineeki, kas atgreesufshees, ar sawu Pestitaju un zaur Kristu ar paschu swehtu Deewu. Ka pateesi schi leeta minneta, to rahda tee wahrdi preekschaja nodallà, kas skann tà: „Tad nu ne buhs leelitees par zilwekeem. Jo wiffas leetas jums peederr. Lai irr Pahwils, lai irr Apollus, lai irr Re- was, lai irr ta pasaule; lai irr ta dsihwiba, lai irr ta nahwe, lai irr klastbuhdamas leetas, lai irr nah- koschas: wiffas jums peederr; bet juhs Kristum un Kristus Deewam.“ Es peederru Deewam un tu, tizziga dwehsele, tam pascham Kungam. Tas Pestitajs peederr arri mums. Mehs ar sawu apbehdinatu un fatreektu sirdi effam winna; winsch irr muhsu ar sawu taisnibu un muhschigu gohdu; muhsu nab- badsiba isfudduse un winna baggatiba palikkuse mums par mantu; muhsu parradi islihdssinati un winna taisniba mums peerehkinata; no netikleem grehku kalpeem winsch muhs pahrtaisa ar saweem wahr- deem par Deewa behrneem, no ne taisneem zilwe- keem par usrangeem pahr Deewa noslehytahm leetahm.

Abraäms gan gribbeja skattihst to deenu, kad notikschohst wirs semmes tahdas brihnuma leetas un preezajahs, sawà garrà to paredsoht. — Tu, dweh- sele, baudi tohs preekus, us kurreem winsch zerreja. Tu ne drihsksti wairs prassihst, kà Jahnis, kas zeetumà sehdedams sawà tizzibà schaubidamees fazzija, no ka muhsu schihs deenas ewangeliumà lassam: „woi tu effi- tas, kam buhs nahkt, jeb buhs mums zittu gaidihst?“ Tu, tizzibas-beedris, gan redsi, ka naw zits ahrste, kas teem grehzineekeem tahs azzis atwerr, kà ween

Kristus; tu manni pats pee fewim, ka naw zits, kas tawas kahjas darra spirgtas stahweht zeeti un tawu sirði drohschu un pastahwigu schinnis bailigds laikds, ka ween taws Pestitajs. Tahs sohda-bruhzes winsch dseede; tahs apzeetinas ausis winsch atdarra; tohs, kas grehkds pamirruschi, winsch mohdina un zell augschâ. Un, kas spehjt isstahstihht wissu to swehtu laimi, kas tewim? Tu dsirði, ka ir pascheem pehdigeem nabbageem tee preezas-wahrdi atflann. Tu pats warri mehleht rakstods, warri tohs lassihht, tas tew jau brihw; warri mahzihht sawas mahjâs, fur tawa seewa irr ka angligs wihna-kohks apfahrt tawu namnu un tawi behrni, ka tee eljeskohka = sarri apfahrt tawu galdu. Al, swehtigs tu effi, ja tu Kristu sawu Deewu bihstees, pasaules wiltibai atrahwees; trihsfahrt swehtaks, ja tu pee sawa Jesus ne apgrehkojees; ja tu ka tizzigs usraugs un kalps sinni stahstihht par noslehptu leetu, ka naw zits glahbejs, ka ween Kristus, ka naw ne weens zits wahrds, preeksch kurra buhs lohžitees ta-weem zelleem, ka ween tawa Jesus mihsch wahrds, ka naw zits aisstâhwetajs un aisrunnatajs tewim preeksch Deewa, ka ween taws Pestitajs.

Schi leeta, ka tu effi palizzis swehts zaur Deewa Dehla affinim, schi irr tas noslehprms, par ko tu eezelts par kalpu un usraugu.

Kalpeem un usrangeem nahkâhs darriht, ko tee fungi un preekschneeki pehz Deewa prahta no winneem gribb; ta pehz prassi jel tikfushi sewi paschu tâ: Dwehselite, woi jau effi Kristus kalpone un usraugs par Deewa noslehpmeeem? un apdohma:

II. ar kahdu prahtu mums buhs kohpt schahs noslehptas Deewa leetas? To mahzibu, ka schis darbs sahkams, strahdajams un nobeidsams, mums dohd schahs deenas lekzions. Tur atrohdam schohs

wahrdus: „Bet pawiffam pee teem usrangeem tohp mellehts, ka kas tohp atrasts ustizzigs. Bet man tas irr masa leeta, ka es no jums, jeb no zilweku teefas kluhstu teefahs, nedf es arridsan pats sewi teefaju; es ne neeka ne apsinnohs, bet tadehl es wehl ne esmu taifnohts.“ Lukt', ka tas apustul's tē runna. Rahdahs, ittin ka winnam tahs dohmas jauktohs. Drihs fakka, ka effoht masa, weegla leeta teem zilwekeem winnu noteefahs; drihs atkal, ka pats ne ko launa ne apsinnotees. Woi tad kristihts zilweks tā warr fazziht: Es ne apsinnohs ne neeka? Tee jau irr tahdi neganti wahrdi, ar ko gresnojahs lepnee warriseēri, kam fawi grehki ne kad ne nahze prahtā. Woi tad Pahwils arri irr weens no scheem? Bija zittu reis gan peederrejis schim pulkam, bet tanni brihdi, kad schohs wahrdus rakstija, wairs ne spahr-dijahs prett to Deewa dselloni, wairs ne tizzeja, ka diwreis neddelā gawedams warroht palikt swehts; wairs ne leelijahs, ka desmitu dallu no sawa padohma dohdohht nabbageem. Nu jau fenn bija nokrittuschitee swihni no winna azzim; winsch bij' palizzis redsigs, uszehlees no grehku-meega, kristihts, meelo-jees ar Jesus meesu un atspirdsinajees ar winna affini; jau atsinnahts, ka effoht tas wiffmasakajs no apustuleem, ka ne effoht zeenigs, ka to sauz par apustuli, tapehz, ka winsch to Deewa draudsi waijajis. — Jau winnam bija tahda sinna, — ka tad warr fazziht: es ne apsinnohs neneeka? — Warreja gan to darriht: jo winsch bij' klandsinajis pee Kristus schelastibas durwim til ilgi, kamehr atwehrahs, un zaur Pestitaja bruhzehm winsch bij' dseedinahts.

Nu tam bij' tas prahtinsch itt ka no jauna dsimmis; nu winna dwehsele sinna ja ka kohyt Deewa noslehpumus. To taggad grihb mahzitees ir tawa sirsniina, mans kristihts draugs. Ak, nemm

tadehl wehrà scho wahrdinu: Pee usraugeem zittu ne fo ne meflejam, ka kas tohp atrasts ustizzigs. Schkeet gan, ka effoht tik ween masa leeta ustizzigam buht un kas noteek zaur tahdu weeglu prahtu? Nahf skreeschus nahkdami tahdi laiki, kurròs ja-luhds raudajohht, kà tas Kehninsch Dahwids luhdse: „Palihds, af Kungs! jo tee swehtee irr lehzin nolehkschi un to tizzigu irr mas stary teem zilweku behrneem.“ To darra ta leeka drohshiba muhsu laikòs. Kas tizz, ka wehl stahwoht, tas lai fargahs, ka ne kriht.

Kristus kalpeem un usraugeem wajaga buht ustizzigeem. Voi sinni, kà rahdahs ta ustizziba? Ja scho slawu gribbi, tad farga sawus pirkstus, ka tur ne lihþ klaht ne weens pats putteklihts, kas ne pareisi samantohhts; jo tahdam graudam muhscham ne warr buht Deewa swehtiba, bet tik pohsts; ja gribbi buht ustizzams, tad waldi sawu mutti, ka tur zits ne kas ne nahf ahrà, kà taisniba un pateesiba; un farga sawu sirði, ka tur zits ne eebahschahs eekschà un ne ispsesch ahrà to mihlestibu us tawu Kungu, kas tewi derrejis. Dwehfelite, tu effi ustizziga kalpone, ja tu gaidi us sawu Pestitaju pa deenu un pa nakti, ja tu zellees tuhliht, kad winsch nahf un klandfina pee tawas sirðs durwtinu, ja tu effi mohdriga allaschin. Pateesi, es tew falku: kad winsch tew tahdu atraddihs, tad buhs winnam, tad buhs tewim preeks. Winsch, kaut gan taws Kungs buhdams, apjohsifees, tewim liks apsehstees, un apfahrt eedams tewim kalpohs. Un kad winsch nahks nakts-widdù, jeb nakts pirmajòs gailòs un tewi tahdu atraddihs, labbi tew tad, — winsch eezels tewi pahw wissu sawu mantu. — Ustizzigam tew buhs buht, ne lohžitees kà needrei, kas klannahs katram wehjam, un dohdahs drihs us scho, drihs us

ohtru pussi. Pehz mihsstahm drehbehm ne kahro, ja gribbi Kristum kalpoht; winnam peeteef ir tas rupisch uswalks, kas tewim nabbadsnaam muggurà; winnam jau irr kahsu-drehbju deesgan, ar ko gehrbt tawu plikku un kailu dwehseli. Winsch ne prassa pehz tawahm mantahm, winsch gribb tikkai tawu sredi. Dohdees wissai winnam, lai smeij tewi ta pasause, lai plehsch sawu mutti tadehl, ka tu ne gribbi wilkt weenà walgà ar winnas behrueem: jo swehti raksti fakka, ka effoht labbaki ar Deewa laudim launumu zeest, ne kà us ihfu laiku grehka-laimi baudiht, ka effoht leelaka baggatiba Kristus dehl neewatam kluht, ne kà fagrahbt wissas Egiptes-sennes mantu. Jhpaschi, kad nahf suhras grubtas deenas tam Kungam un winna fimeij, tad warr rahdiht tas kalps, ka irr ustizzams; jo preezatees ar preezigeem, tas irr weegla leeta; bet raudaht ar raudadameem un to-mehr ne atstahst wiss tohs apbehdinatus, tas jau nahkabs grubtaki. Kristum kalpoht, kad wissi kleeds: Dsianna tam Dahwida Dehlam, irr labbi un teizams un jeb fuxram lehti padarrams; bet Kristus pehdàs kahpt, kad winnu fastitu grubsch ahra par Zerusalemes wahrteem, un tad nahft kà Sihmannam no Kihrenes un tad ne peespeestam, bet labprahnt nemt to krustu us sewim, tas jau nahkabs grubti. Ja to gribbi darriht, tad tewim wajaga drohschu sredi. Ustizzams kalps arri irr drohsch wihrs. Ja kungs winnam dewis glabbahnt kahdu noslehptu mantu, tad sinams, ja eenaidneeki nahf, winsch, kamehr tam wehl spehks eelschà, to jau ne laidihs no sawahm rohkahm ahra, bet zif warredams fargahs. — Kahda ta noslehpta manta irr, kas tewim eedohda, to tu sinni. Tas irr tee skaidri Deewa wahrdi swehtòs rakstòs un ta mahziba, ka tu bes tawa Pestitaja pasuddis un zaur winnu ween dsihwo.

Scho mantiau glabba labbi, kad arri tewi isfmeif Kristus mehditaji; kad truhkums sakremt tawas meefas un behdas tawu firidi; kad gekki ap tewi stahjabs un fahf tewi sist ar duhrehm; kad bailigi un wiltigi draugi peeplaudahs un kad Zjaba seewa runna: „Woi tu wehl stipri turrees pee tawas firids skaidribas? Lahdi Deewu un mirsti!“ Ak! tahdös brishchös labbi warr apleezinaht, ka mehs wairs ne dsihwojam sewim, bet Kristus eefsch mums; ka mehs effam ustizzami, drohschi kalpi, kam irr weenteesiga firids. Deews rauga us to firidi, tas Deewa Dehls darra ta pat. — Usraugs, kam weenteesiga firids, to ustizzetu mantu fargajohf un kohpjohf, ne prassa wiff: zil gan tahda leeta, ka schi, warr buht wehrte? Winsch tizz, ka winnam kungs gudrs un ta dehl neekus jau ne mihlofchoht un ne dohschoht fargahf, ka par laika-kawekli. Muhsu Kungs, kam schodeen kalpojам, irr gudrats par wisseem gudreem. Tahs noflehtas leetas, tahs mahzibas, ko winsch mums demis, irr winnam lohti mihlas. Pascheem engeleem gribbejabs tahs redseht un saprast. Tee redseja un preezigi gawileja: „Gohds Deewam angstiba — un meers wirf semmes!“ Ka tad nu zilwekeem ne buhs tahs kohpt ar ustizzigu, ar drohschu un ar weenteesigu prahfu? Bes winnahm irr bailiba, pohsts un nahwe; zaur winnahm drohschiba, fwehtiba un dsihwiba.

Ak zilwezinsch, ne aismirsti jel jautahf fewi paschu, fazzidams: Dwehfele, woi jau effi Kristus kalpone un usraugs, jo tewim weenumehr ja-apdohma,

III. us kurru deenu tew itt ihpaschi jafataifabs. Preeksch Deewa gan irr wiffas deenas weenadas. Taws debbesu-Tehws dsihwo muhschigi un winnam naw gaddi un deenas un stundas, pehz

kurrâhm flaititu fawus laikus. Tatschu tewim, tiz-
 ziga dwehfele, par labbu, winsch irr eezehlis kahdu
 ihpafchu deenu, us ko tew allasch buhs raudsicht, al-
 lasch fataisitees. Us to deenu rahda tee swehti raksti
 kas fakka: „Bet tas, kas manni teefa, irr tas Kungs.
 Tad nu ne ko ne teefajeet preeksch laika, kamehr
 tas Kungs nahks, kas arridsan neffihß gaismä, kas
 irr apflehyts tumfiba, un tohs firschu padohmus
 darrihs sinnamus, un tad ifkatram no Deewa teif-
 schana notifs.“ Rahds tas laiks irr, us ko schè
 rahda? Tas irr ta deena, kurrâ, kâ Pestitajs mah-
 zijis, notifs sïhmes pee faules un pee mehneßs,
 kurrâ tahs swaignes isbirrihs un tee debbesß-spehki
 schaubisees un sadruppehs. Woi tu jau kahdu reiff
 effi dohmajis us to stundu, kurrâ taws glahbejs
 nahks atraisicht tawu dwehfeli no semmes pihschleem,
 no semmes behdahm? Grehzineeks! lihds schim tih-
 schôs grehôs, faldâ meegâ duffejis, un sawu zellu
 gahjis, ne dohmadams neds us debbesß, neds us elli;
 juhs eenaidneeki ta krussta, ko Kristus neffis; juhs,
 kam gals irr pasuschana, kurrâ Deews irr tas weh-
 ders, un kurrâ gohds stahw kaunâ, kurrâ prahts
 neffahs us pasaules leetahm, — kad nahkfeet pee
 jehgas un sapraschanas! — kad sahlfteet dohmaht us
 to laiku, par to Pestitajs fakka: „No tahs deenas
 jeb stundas ne weens ne sinn, neds tee engeli, kas
 debbesßs, neds tas dehls; tik ween tas debbesu-Dehws
 to sinn.“ Un tomehr schis brihtinsch nahk peepeschi,
 pahr wisseem kâ kahds flagsda-walgs. Putninsch,
 kas bes behdahm barrojahs, ne sinn wiss, kâ krittihs
 fehrejäm rohka. Tâ pat tas irr ar katru dwehfeli,
 kas naw nomohdâ. Wellam irr faldi kummofi, ar
 ko winsch ee-ehdina tohs, ko grihb apriht. Ta pehß
 esseet mohdrigi weenumehr, jo ne weens ne sinn,
 kurrâ stundâ zelsees tas Kungs no sawa wakkarina

un nahks ar leelu trohkfni. Gahdajeet tà, kà tahs gudras jumprawas, pee laika, ka ne kad ne truhkst skaidras tizzibas else us juhsu sirds-luktureem. Effeet mohdrigi, jo wiffas sihmes rahda, ka tee pehdigi laiki irr turwu.

Tas, kas muhs teefa, irr tas Kungs, preeksch ka naw apflehpta ne kahda leeta, tas Deewa dehls, kas gan irr schehligs teem atgreesufcheem, bet bahrgs teem, kas ne gribb lohziht sawas sirdis preeksch winna.

— Schodeen, kad tu nu dsirdi winna balsi, kas tewi laipnigi fauz: Nahzeet pee mannim wiffi, kas juhs apbehdinati un gruhstfirdigi, es jums atweegli-naschu to nastu; — schodeen, kad winsch isbaida tarwu dwehsefi ar scheem wahrdeem, ko fazzihs us teem pasuddufcheem: Eita nohst no mannim, juhs nolahdeti muhschiga ugguni; — schodeen wehl met-taites preeksch winna pihschlòs un fauzet pilnà galwà: Tu, Kungs, warri manni dseedinahi, ja tik gribbi; tu Dahwida dehls, apschehlojees pahr mums! ne atlaidischohs no tewis, pirms tu buhfi manni swehtijis.

Wehl irr tas peenemmigais gads, wehl ta Kunga gars warr darbotees pee muhsu dwehselehm; wehl skann tas preezas = wahrds teem nabbageem; wehl warr dseedinatees tahs sadausitas sirdis, wehl irr zerribas no elles tumsihas zeetuma tift wallà: ak, palihds' mums, Deews augstais, pats isglabht to dwehsefitti; palihds, ka winna paleef no schahs stundas kalpone un usraugs par taweem noslehpumeem. Mahzi muhs skaidri atsiht, kahdas tahs nosflehptas leetas irr, ko tu ustizzejis muhsu rohsham; rahdi mums ar taweem wahrdeem, kà winnas buhs kohpt un swehti muhs, ka meh's fataisamees us tawu deenu. Tehws, us tew stahw muhsu zerriba,
— ne lcez mums palikt kaunà! Amen.

Spreddi Kis,

ko mahzitajs Pehsch turreja tanni deenâ, kad
winnu Jahna draudsê par mahzitaju eewedde,
prohti, imâ swehtdeenâ pehz jauna gadda, tanni

5tâ Janwar 1847

Deews palihds' jaunu gaddu sahkt, Dohd wis-
sam labbam pee mums nahkt! Pasargi muhs, Kungs
Jesus Krift' Un dohd mums labbâ meerâ mist.
Dohd wissu, kas mums waijadsehs Pee meesas, ka
pee dwehseles. Amen.

Paschâ pirmâ swehtdeenâ schinni jaunâ gaddâ
man buhs usnemt sawu swehtu ammatu un sahkt
strahdaht to swehtu darbu tizzigahm dwehselehm par
labbu. Ar kahdahm dohmahm nahku juhsu widdû?
Warr buht, dascham no jums, mihli brahli un mah-
sas, wehl irr peeminâ zitti wahrdi, ko winnu reis'
dsirdejat, kad mehs tē bijam kohpâ. Tad runnaju
par to, kas man nahzahs tizzeht un darriht; scho-
deen esmu apnehmees farunnatees ar jums, ja Deews
palihdsehs, par to prahtu, ar ko jums ja-nahk man-
nim pretti. Tas jau irr sinnama leeta un mulka-
behrns to jau sinn, ka tee eerohtschi, kas mahzita-
jeem rohkâ, naw meesigi, naw redsami. Ja arri
mahzitajeem sirds ehdahs par teem grehkeem, ko
reds pee saweem draudses-behrneem; ja arri mahzi-
tajeem behdu-assaras birst par teem noseegumeem:
winni tatschu ne warr wiss beedeht tohs tihschus
grehzineefus ar sitteeneem jeb ar zeetumeem. Tahdi
eerohschi ne patihk Kristum, kam mehs kalpojam, un
pehz tahdeem arri ne gribbam fert un grabbstiht, ja

arri zilweki kahdu reiffi mums tahdus dohtu rohka. Kristigam mahzitajam irr uswehlehts wiffds dschwibas notikkumds keri tikfai pehz weenas leetas — un schi irr Deewa swehti wahrdi. Ar Deewa wahrdeem mums ja-usnemm tee jauni behrini Kristus walstiba; Deewa wahrds mums ja-pamahza tee jauneki, kad paschi fahf staigahf to dschwibas-zellu zauw pasauli us muhschibu; ar Deewa wahrdeem mehs eeswehtijam tahs dwehseles, kas grihb swehta laulibas-fahrtâ faweenotees us laifu un muhschibu; ar Deewa wahrdeem mehs pamahzam tohs, kas preezajahs, pahrmahzam tohs, kas grehko; usdrohschinajam un eestiprinajam tohs, kas noskummuschi un apbehdinati; un ar Deewa wahrdeem mehs pawadam us muhschigahm mahjahm faruus mihsus peederrigus un tohs leekam bedrè, semmes-klehpî eekschâ, kâ dahrgu fehllu, ko Pestitajs farwâ deenâ apdahwtinahs ar jaunu dschwibu.

Schahs irr tahs sîhmes, pee kurrahm warr pasihf katru ihstenu kristigu draudsi. Tur eekschâ walda trihs leetas: Ta tizziba us Kristus dahrgu nopelnijumu; Deewa swehti wahrdi — un Pestitaja swehti eestahdijumi, prohti: ta kristiba un tas swehts wakfariusch, kas tâ isdallams, kâ tas Deewa Dehls pats to irr eezehlis. — Bet ko lihds wiffas debbes-mantas mannâ rohka, ja ap mannim ne weena dwehfelite naw, ko ar tahm eepreezinaht. Es tad buhtu lihdsigs tahdam wihram, kam ne weenâ leetâ truhkums, bet kam naw preeka no sawas pilnibas, tadehl, ka Deews tam leef dschwocht weentulibâ. Tas mums zilwekeem to darbu darra faldu un weeglu un to dwehfeli eepreezina, ja mehs sinnam, ka strahdajam kohpâ ar zitteem, ka pubhejamees zitteem par labbu un swehtibu. To tu jau sajuhti itt ihpaschi, kristigs tehws un kristiga mahfte, ko Deews apdah-

winajis ar mihleem behrnineem, ta dehl, ka tewim preeks buht nomohdâ par labbu taweem behrnineem; tu atrauj sawai muttei daschu kummofu, ta dehl, ka tawa dwehfele lihgfmojahs barroht tawus sikhulus.

Woi prohteet, us ko fchi lihdsiba rahda? Ta mahza to, ka draudses-lohzeleem ne buhs atrautees saweem dwehfeles-ganneem, bet zil warroht ar mihligu prahtu nahkt pretti, ka schee jo tikkufchi warr strahdaht pee winnu dwehfelehm, tohs isglahbt un west Deewam jo klahthu. To gribbam ihpaschi schoodeen ar Pestitaja palihgu apdohmaht un us to faitaidamees mehs Deewu luhdsam tâ fazzidami: Deews augstais, nahz jel mums palihgâ pee scha darba! Dohd mums usmannigu prahtu un skaidras firdis, ka mehs atfihstam, kas derr pee muhsu dwehfeles meera.

Muhsu schahs deenas lekzions atrohdaht Pahwila ta ap. grahmatâ, ko Titum rakstijis, 3fchâ nod. un tur no 3fchas lihds Stu perschu muhsu wal-lodâ tâ skann:

„Jo arridsan mehs zittkahrt bijam neprattigi = = = = = kas teem zilwekeem labs un derrigs.“

Dee paschi rakstu-wahrdi, ko schodeen apdoh-masim, jau irr bijufchi ohtrâ seemas-swehtku deenâ. Bet kapehz tad schai deenai kahdi ihpaschi naw islassiti? Woi tad tahds truhkums Deewa rakstôs? Tahdas dohmas warr gan nahkt prahtâ, ja mums ta firds ne neffahs kreetni to leetu pahrraudsicht. Man rahdahs, ka teem wihreem, kas jau wezzôs laikôs islassija no bihbeles wahrdeem muhsu ewangeliumus un lekzionus, tas prahtinsch zittadi fazzija. Winni laikam buhs dohmajufchi tâ: Swehti raksti irr kâ kahds dsilfch un spehzigis awohts: jo wairaf

no ta smell, jo stipraki winsch werd; jo wairak un jo beesaki lassa un apdohma tohs paschus rakstus, jo labbak zilweki atsihst Deewa prahtu.

Ta pehz ne kaunesimees wiff schodeen no jauna krattihht no scha Deewa auglu=lohziina; warr buht, ka kahda mahziba wehl buhs atlikkuse winnds, ko derr nemt preekscha.

Mehs sohlijam farunnatees par draudsesh=lohze=kleem un dwehseles=ganneem; darrisim to, apdoh=madami un jautajohht schinni brihtina:

Ar kahdu prahtu draudsesh = lohze=kleem ja=nahk pretti sawam dwehseles = gannam ja gribb, ka schim tas swehts darbs buhs weiktees?

Bet tu, ak swehtais Deews :c.

Tas apustul's runna muhsu lekzionâ par sewi un par sawu draugu, kahds winsch bijis tanni laikâ, kad wehl ne bij' Kristu atsinnis, un ne kaunahs wiff isstahstihht sawas wainas, rakstidams tâ: „Arri mehs zittkahrt bijam nexrahtigi pahrgalwigi, allodami, tahm eekahroschanahm un daschadahm kahribahm kal=podami, blehdibâ un skaudibâ dsihwodami, naidigi, zits zittu eenihdedami. —

Ak, tē jau irr traipellis us traipekka Pahwila dsihwē. Winsch pats fakka, ka effohht pehdigi sagah=nihts un ne schlihsst zilweks. Tur naw ne weenas paschas baltas weetinas. Un scho wihru mehs drih=stam faukt par swehtu? Warram gan; winsch bija swehts. Ta pehz gan ne, ka sinnaja isshkirt tohs ehdeenus un dschreenus, kas gahje eekschâ pa mutti. To winsch arri ne darrija wiff; jo winsch sinnaja, ko Deewa Dehls mahza, ka tahs leetas, kas eijohht zilwekam eekschâ pa mutti, ne sagahna wiff; bet tahs leetas gan, kas nahk ahrâ no ne schlihsstas sirds. Deewa swehti wihri labpraht atsihst sawus grehtus,

labprahht us teem dohma, tohs noschehlo un labprahht atgreeschahs; — bet tee fwehtee, ko pasaule fewim eezehluse un preeksch kurreem ta sawus zellus lohka, irr brihscham paschi wiffleelakee negantneeki. —

Tu gribbi palikt tahds fwehts kà Pahwils, tu gribbi zelt winnu fewim par preeksch-sihmi dauds leetas, ak tad effi un paleezi arri tahds pasemmigs kahds winsch bija. Woi nu jau manni, ar kahdu prahhtu draudses lohzekeem ja-nahht pretti sawam dwehseles gannam? Leez to jel labbi wehrà, waijaga

I. prahhtu, kam ne truhkst pasemmiba. Tee lautini ar scho wahrdinu pasemmiba apsihme dauds un daschadas leetas. Sauz brihscham tahdus zilwekus par pasemmigeem, kas ne kad ne eedrihstahs runnaht ko pretti, kas well ar wisseem wiltneekem un melkuleem weenà walgà, kas zilwekeem gribbedami patikt, sauz ruhktas schultis par faldu fullu, mahnu-tumsibu par Deewa gaismu, mellas leetas par baltahm. Ak, tahdu garru, ko tas launais isfuhta, dauds zellahs kahjäs ir paschäs muhsu deenäs. Winni skaidra apkahrt pa pilssehtahm un pasemmehm peewilt, ja tas warretu buht, ir paschus Deewa isredsetus laudis, — un Deewam schehl, ne truhkst arri wiff tahdu zilweku, kas winneem peesitahs, peekerrahs un winnu nedarbus sauz par gaismas darbeem. Woi tas irr pasemmiba? — Ne, tas irr melli, tas irr pohsts un ak wai! wai! teem, kas tà peewill dwehseles, un wai tahm dwehselehm, kas leekahs peewiltees, dohmadamas pasemmigas buht un tomehr palikdamas lepnas, lohti lepnas. Par tahdeem zilwekeem runna Pestitajš, kad fakka: „Juhš effect tee, kas paschi taisnojahs preeksch zilwekeem, bet Deews paschst juhšu sirdis; jo kas zilweku starpà irr augsts, tas irr negantiba preeksch Deewa.“ (Luhk. 26, 15.)

Pasemmojahs daschu reis ir wehl sawadi tee lautini eeksch pafaules. Muhsu swehtas deenas to ihpafchi rahdija. Skrehje dauds tuhkfstoschi apfahrt no weena namma us ohtra. Klannijahs preeksch leeleem kungeem eeksch schahs pafaules itt kà preeksch pascha dsihwa Deewa. Un ja tu tahdus lautinus jauta: kapehz juhs to darreet? Ak, tad winneem irr gudra atbilde muttè. Binni fakka: Es newarru sinnah, fur schis jeb tas wihrs, kas warrens eeksch pafaules, zaur weenu paschu wahrdiau man warr sagahdaht leelu laimi; es ne warru sinnah, woi par to, ka taggad klannohs, man ne tiks kahda alga rohka; mannim japasemmojahs. Ak blehdiga pafaule, ja tawa pasemmiba irr tahda, tad mannim brihnums, ka Deews wehl ne leek liht no debbes uggumi un sehru, kas tewi fadedsina kà Sodomu un Gomorru.

Kristigas draudses lohjeklis, arri tewim waijaga pasemmibas; bet Deews lai tewi farga no tahdas, kas irr elles dsimmums. Nahz, mahzimees, mihla dwehselite, kahda ta pasemmiba, kas mums derr. Bet fur atraddisim to mahzitaju, kas mums to rahda. Zittu jau ne drihkfam meklegt bes ta, kas mums irr dohts no Deewa pascha, un schis irr tas Jesus, par ko muhsu schihs deenas ewangeliums stabsta, ka winsch jau no sawahm jaunahm deenahm essoh, bijs kà dadsis azzi teem leelmanneem eeksch schahs pafaules; tas pats Jesus behrninsch, ko tas kehnsch Erodus eenihdeja us nahwi, tas pats Pestitajs, kam bija behgt ar sawu tehru un mahri us Egiptes semmi un pee pagahnu-laudim meklegt patwehrumu tadehl, ka tee laudis, kas sawahs par tizzigeem, wianu eenihdeja. Nahz, dwehselite, lohpu kuhri Betlemes pilssehta, fur taws kehnsch duff sille; nahz eesim, us Solgatas kalneem, fur tas

Deewa Dehls tewis labbad karrajahs pee frusta-
 stabba — redsi, tur irr pasemmiba — tahda, kas
 ne prassa wiss, woi es patihku zilwekeem? woi es
 samantoju sewim kahdu algu? woi sagahdaschu sewim
 draugus? Taws Pestitajs tik sinn weenu paschu leetu,
 kas waijadfiga, un to tewim isfauz, kad fakka:
 „manna barriba irr ta, kad es darru sawa debbefs-
 Tehwa prahnu, un strahdaju, kamehr deena irr; jo
 drihs ta nakts nahks, kas darrihs darbam gallu.“ —
 Mahzees no winna labbu gudribu: debbefs Kehninsch
 paleef par kalpu eeksch schahs pasaules; Deewa
 Dehls par zilweku; tas swehtais tewis labbad par
 grehzineeku — tas irr pasemmiba.

Un gluschi tahds pats arri irr tas apustuls:
 winsch irr wihrs, kam ne warr peerahdiht wainu
 — un tatschu winsch sawas wainas turr weenumehr
 preeksch azzim. Ja tu, tizziga dwehsele, buhtu dsch-
 wojuse tannis laikös, un fastappuse ar winnu, un
 winnu pahrmahzijuse, ka winsch essoht tahds ne
 kreetns bijis zittfabrt, to Deewa pulzian eenihdoht
 un waijajoht — winsch ne kaunetohs wiss fazzihht:
 Tas irr gan teefa, mans draugs. Es esmu no
 wisseem grehzineekeem tas leelakais, tapehz arri
 Deewa schehlastiba bijuse par mannim jo leela: ta
 ka es pats atgreesees warreju atgreest dauds wairaf
 dwehseles, ne ka wissi zitti apustuli kohpâ, tomehr
 to ne esmu es darrijis, bet Kristus, kas irr eeksch
 mannim.

Kristigs zilweks un kristiga mahsa, woi nu pa-
 sifhti to pasemmibu, ar ko tew nahkt pretti tawam
 dwehseles gannam? Ne leppodams ar sawu taisnibu, bet
 labprahnt atsihstohht sawus grehkus! Ak, tad warr taws
 dwehseles-gans preezatees, tad winnam to semmiti
 eeksch tawas firsninas ne waijaga wairs ezzeht, art
 un uszirft un tohs wellenus grubst pee mallas; tad

winsch warr kert sawà flehpt un kaisiht to sehlu no Kristus wahrdeem un winna rahdihs labbus un dauds anglus.

Gahdajeet, ka mehs sawà staryà allaschin prahtà sanahkam un Deews buhs ar mums; juhs mannim un es jums buhschu par swehtibu. Bet naw wiss deesgan, ja tik ween pasemmiba muhs saweeno. Draudses lohzeekleem ja-nahk pretti sawam dwehseles gannam, ja gribb, ka schim tas swehts ammats buhs weiktees,

II. ar tahdu prahtu, kam ne truhkst tizziba. Irr nu gan eeksch pasauls dauds un daschadas tizzibas. Tur irr laudis, kas no wezz'-wezzeem laikeem eeradduschki flannitees saweem elkeem, ko paschi taifa ar sawahm rohkahm un ko sawz par saweem deeweem. Schee winnu deewi irr kureli un mehmi un tee zilweki sawà gekkibà tomehr ne kawnahs wiss winnus peeluhgt, itt kà tas kohka-, jeb akmina- woi sudraba-blukkis warretu dsirdeht un paklausiht, ko winna taisitaji no winna luhdsahs. Scho tizzibu mehs sawzam par pagahnu-tizzibu.

Bet bes schahs tizzibas irr wehl daschas zittas. Irr tahdi laudis, kas gan atsihst weenu Deewu effam, bet teem wehl truhkst ta sinna, ka schis Deews irr suhtijis pasaulè sawu weenigu dehlu. Tee zilwezini nu gan sinn dauds mas ko arri par saweem grehkeem, par Deewa dusmibu prett teem, kas dsihwo grehkòs, par to pohstu, kurrà kriht, kad nomirst, bet winneem glahbeja naw un pohsts ween preeksch azzim.

Schi tizziba arri ne warr nedf manna nedf tawa buht. Mehsh tizzam us peedohschanu to grehku un us muhschigu dsihwoschanu. Tahdu tizzibu mehs effam samantofuschki zaur Kristu; jo mehs effam kristigi zilweki, Kristus draudses lohzeeki. Bet arri

kristigas draudses brihscham irr kildojuschas un sawa starpā dšhwofuschas eenaidā. Kapeh; tad tahdas leetas notikfuschas? Tas irr tapeh; ka tee zilweki irr meesa, kas negribb padohtees un kalpoht Deewa garram. Bija tahdi laiki, kurrōs mahzija, ka ne effoht wiss deesgan ar to, ko Kristus mums samantojis; waijagohht wehl ar dasch' daschadeem ahrigeem darbeem luhkoht fatapt ar Deewu.

Ittin ka buhtu tahdus laikus kristigās draudses paredsejis, raksta tas apustuls Pahwils sawam mihlam draugam Titum muhsu fw. preekschā lassitōs rakstōs schohs wahrdus: „Bet kad Deewa muhsu Pestitaja laipniba un zilweku mihlestiba irr atspihdejuse; tad winsch ne no teem darbeem tahs taisnibas, ko mehš buhtum darrijuschi, bet peh; sawas apschefloschanas muhs irr darrijis swehtus, zaur to masgaschanu tahs atdsimschanas un atjaunoschanas ta swehta Garra, ko winsch irr islehtis par mums baggatigi zaur Jesu Kristu muhsu Pestitaju.“ —

Kam ausis klausih, tas lai dsird; kam prahts apdohmaht, tas lai leek wehrā. Lewin, mihla dwehfelite, naw wairs ja-pinnahs un ja-tinnahs ar ahrigeem darbeem. Te irr skaidri raksti, kas fakka: „Deews muhs irr darrijis swehtus ne zaur teem darbeem tohs taisnibas.“ Ja man ar saweem darbeem buhtu ja-paleek swehtam, tad es buhtu pasudis zilweks. —

Mums irr Kristus, kas muhs swehtus darra, kas irr zeetis un nomirris muhsu grehtu labbad un augscham zehlees muhsu taisnoschanas dehl; winsch irr muhsu Widdutajs, kas muhs aisstahw sehdedams pee labbas rohkas Deewa ta wissu-walditaja Tehwa. Mums irr Kristus wahrdi par zellarahditajeem us muhschigu dšhwofchanu. Tee muhs mahza un aisrahda us to, kas irr mums par pat-

wehrumu wiffäs meefas un dwehfeles waijadfibäs un fur eepreezinafchanu atrohdam behdäs. Scheem wahrdeem gribbam tizzeht, — tizzeht lihds patt pehdigam azzu-mirklim.

Us scho tizzibu es kristifchu tohs behrnus, fo kristigi wezzaki peenessihß, us scho tizzibu eefwehtifchu tohs jauneflus, fo usnemfchu Kristus draudße, us scho tizzibu gribbu pafluddinaht Kristus wahrda peedohfchanu to grehku tahm dwehfelehm kas atgreeschahß, us scho tizzibu gribbu faweenoht tahß dwehfeles, kas fadohdahß swehtä laulibä; ar schahß tizzibas mahzibahm es turplik atspirdfinafchu tohs wahjus un ar schahß tizzibas wahrdeem tohs nahwè aismiggufchus brahlus un mahfas swehtifchu us muhschigu duffu, lihds kamehr pats lifschohß kappä un eefchu atbildi doht par sawu darbu, fo strahdajis swehtä Deewa nammä.

Schi irr arri tawa tizziba, mans kristigs brahlis un manna kristiga mahfa. Ar tahdu prahtu, kas irr tizzigs juhs manni schodeen usnemmeet par sawu dwehfeles gannu un tas Kungs buhs ar mums.

Pehdigi: dwehfeles-gannam tas swehts animats labbi warr weiftees, ja draudßes lohjekleem irr

III. zerriba. Pahwils fakka muhsu preeksch'lassitös wahrdös tà: „Zaur Kristus schehlastibu taifnoti, tohpam mantineeki tahß muhschigas dsihwofchanas, pehz tahß zerribas.“ Tizziba un zerriba faderrahß kohpä. Ja tu, mihlais brahli un mihla mahfa, tizzi, fa Deews tas Tehws tewi raddijis un Jesus Kristus tewi atpestijis no tahß grehkuwarras, tad tu arr' zerre, wiffu labbu no wiinna dabbuht; tu palanjees un zerre us Jesus Kristus dahргеem nopelneem. Ta dehl, zerrecht warr us to, kas ar schahm meefigahm azzim ne redsams, kas naw no scha laifa un kas irr debbestis, no furrenes wiffa

labba dahwana un pilniga dahwinafchana nahf. Zer-
riba muhs stiprina behdu = stundinâ ar to, ka tam
tehwam, kas tahs behdas mums uslizzis, irr scheh-
liga un spehzigâ rohka un ka winsch pehz ihfa brih-
tina, kad buhs muhs pahrbandijis, mums atkal lits
preezas=faulei spihdeht. Zo, kas us to Kungu pa-
laujahs, dabbuhs jaunu spehku, wiinni skrees aug-
scham ar spahrneem kâ tee ebrglti, wiinni tezzehs un
ne peckuffihs, wiinni staigahs un ne nogurs.

Bet irr arri lautini, kas zerre — us wehju.
Winni sawas rohkas turr' flehpti un zerre, ka Deews
winneem wiffas waijadfibas gattawas pa lohgu met-
tihs eekschâ; daschi palaujahs wiffai us zitteem zil-
wekeem un gribb barrotees no sawa tuwaka swee-
dreem, jebfchu Deewa wahrds skaidri fakka, ka no-
lahdehts essohf tas zilweks, kas us zilwekeem pa-
laujahs. Wehl dauds tahdi mulki irr, kas sawu
zerribu leef us mahnu=tizzigahm pasakkahm. Winni
zerre Deewa swehtibu sawahm druwahm peeschfirt,
kad to ar schahdeem tahdeem mahnekleem puschko;
zerre no mahjas wiffas nelaimes aissfargahf, kad
schahdus un tahdus neekus sawaddôs laikôs faktôs ee-
mett; zerre wesselibu panahft, kad schahds tahds wilt-
neeks dwaafchu teem uspuhsch wirfû — woi kad schur
woi tur kahdas dahwanas noleef. Ak, kas tē warr
wiffas tahs blehnas peeminneht, us kurrahm tee no-
schehlojami lautini sawu zerribu leef un — peewil-
lahs — winnu zerribâ paleef kaunâ!

Mans kristigs brahlis un manna kristiga mahfa!
Mums irr labbaks pamats, us ko sawu zerribu list.
Muhfu zerriba irr us to Kungu, kas mums labbâ
tâ pat kâ kaunâ deenâ dohs to, kas mums irr der-
rigs un buhs par labbu. Mehhs zihamees un zer-
rejam us to muhschigu dschwoschannu, fur Deews
tahs affaras noschahwehs no muhsfu azzim un fur

wairs ne buhs nedf behdas nedf zittas kahdas raises,
bet preeks, lihgsniba un mihliga buhschana eeksch
ta swehta Garra muhschigi muhscham. „Swehtigs
irr tas zilweks, kas us to Kungu palaujabs un ka
zerriba tas Kungs irr.“ — „Tas Kungs irr manna
dalla, fakka manna dwehsele, tadehl gribbu es us
winnu zerreht. Tas Kuugs irr teem labs, kas us
winnu gaida, tai dwehselei, kas winnu mekle.“ —
Schi irr ta zerriba, kas muhs ne pamettihš kaunā.

Tā nu pasemmiba, tizziba un zerriba irr tahš
leetas, ar ko draudses lohzeekleem pretti ja=eet fa-
wam dwehseles=gannam, ja gribb, ka schim tas swehts
darbs buhs weiktees ic. ic. ic.

(Tē nahf ta firsniga aisluhgšchana par gannu
paschu un par draudsi, ko winsch turreja;
bet kad to ne atrohdam usrakstītu, tad arri
ne warram tē likt eedrikkeht.)

G r a b s c h r i f t.

Ein guter Hirte führte er die Heerde,
Auf daß sie satt und seelig werde,
Zum frischen Quell', auf grüne Au'n;
Und sollte früh, — in Prüfungsstunden
Und heißen Kampf getreu empfunden; —
Was er geglaubt, im Lichte schau'n.



In dem Jahr 1786 ist die
 Stadt von einem großen
 Brande verschont geblieben
 und die Einwohner haben
 sich sehr über die
 Güte der Götter freuen
 können. In demselben
 Jahre ist auch ein
 großer Schaden an
 den Weinbergen
 durch die Rebe
 verurtheilt worden.
 In demselben Jahre
 ist auch ein großer
 Schaden an den
 Weinbergen durch
 die Rebe verurtheilt
 worden. In demselben
 Jahre ist auch ein
 großer Schaden an
 den Weinbergen
 durch die Rebe
 verurtheilt worden.
 In demselben Jahre
 ist auch ein großer
 Schaden an den
 Weinbergen durch
 die Rebe verurtheilt
 worden.

Verzeichniß

In dem Jahre 1786 ist die
 Stadt von einem großen
 Brande verschont geblieben
 und die Einwohner haben
 sich sehr über die
 Güte der Götter freuen
 können. In demselben
 Jahre ist auch ein
 großer Schaden an
 den Weinbergen
 durch die Rebe
 verurtheilt worden.
 In demselben Jahre
 ist auch ein großer
 Schaden an den
 Weinbergen durch
 die Rebe verurtheilt
 worden. In demselben
 Jahre ist auch ein
 großer Schaden an
 den Weinbergen
 durch die Rebe
 verurtheilt worden.
 In demselben Jahre
 ist auch ein großer
 Schaden an den
 Weinbergen durch
 die Rebe verurtheilt
 worden.

La 23/16